



Machine Sync John Deere



MANUALE DELL'OPERATORE
Machine Sync John Deere
OMPFP12768 EDIZIONE L2 (ITALIAN)

John Deere Ag Management Solutions
PRINTED IN THE USA



Introduzione

www.StellarSupport.com

NOTA: la funzionalità del prodotto potrebbe non essere rappresentata completamente nel presente documento a causa di modifiche apportate al prodotto dopo la stampa. Leggere il più recente manuale dell'operatore e la guida di consultazione rapida prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare www.StellarSupport.com.

OUO6050,0000FB1 -39-10AUG10-1/1

Leggere questo manuale

Prima di utilizzare il display/software, familiarizzare con i componenti e le procedure richieste per l'uso corretto e in sicurezza.

IMPORTANTE: i componenti GreenStar elencati di seguito non sono resistenti agli agenti atmosferici e devono essere impiegati

esclusivamente su veicoli dotati di cabina. L'uso improprio può invalidare la garanzia.

- **Display Original GreenStar e processore mobile**
- **Display GreenStar**
- **Kit del modulo di sterzo AutoTrac Universal**
- **Radio per telecomunicazioni John Deere**

JS56696,000094C -39-12DEC11-1/1

Indice generale

Pagina	Pagina
Sicurezza	Guida (mietitrebbia)—Traccia.....40-2
Riconoscere le informazioni per la sicurezza05-1	Funzionamento—Inseguitore (trattore)
Conoscere la terminologia dei segnali.....05-1	Inseguitore (trattore)—Inattivo.....45-1
Attenersi alle istruzioni di sicurezza.....05-1	Inseguitore (trattore)—Pronto.....45-1
Abituarsi a lavorare in sicurezza.....05-2	Inseguitore (trattore)—Acquisisci45-2
Usare la cintura di sicurezza05-2	Inseguitore (trattore)—Traccia.....45-2
Evitare linee di trasporto di energia elettrica05-3	Pagine iniziali
Uso in sicurezza dei sistemi di guida.....05-3	Configurazione delle pagine iniziali50-1
Toni acustici Machine Sync05-3	Diagnostica
Uso sicuro di componenti elettronici e staffe05-4	Guida (mietitrebbia).....55-1
Introduzione	Inseguitore (trattore).....55-1
Principio di funzionamento10-1	Individuazione dei problemi
Compatibilità.....10-2	Rilevato USB60-1
Configurazione iniziale—Guida (mietitrebbia)	Individuazione dei problemi.....60-2
Attivazione Machine Sync15-1	Codici di errore per diagnosi—Unità di
Configurazione dell'attrezzatura15-1	comando sul bracciolo (ACU)60-3
Impostazioni Guida.....15-3	Codici di errori per diagnosi del centro
Configurazione iniziale—Inseguitore (trattore)	di carico cabina (CLC).....60-6
Attivazione Machine Sync20-1	Dichiarazione di conformità CE60-8
Configurazione dell'attrezzatura20-1	
Impostazioni Guida.....20-3	
Configurazione della rete	
Rete.....25-1	
Gestisci reti.....25-5	
Connessione con la rete cablata interrotta25-5	
Connessione con la rete wireless interrotta.....25-6	
Punto base	
Taratura del punto base.....30-1	
Movimento passo-passo.....30-2	
Richiesta scarico – Guida.....30-4	
Richiesta scarico – Inseguitore.....30-4	
Modalità di guida	
Modalità Rettilinea.....35-1	
Curve AB35-1	
Curve adattative35-2	
Linea circolare35-2	
Funzionamento—Guida (mietitrebbia)	
Guida (mietitrebbia)—Inattivo.....40-1	
Guida (mietitrebbia)—Pronto.....40-1	
Machine Sync—Acquisisci40-2	

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Sicurezza

Riconoscere le informazioni per la sicurezza

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.



DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERTIMENTO o ATTENZIONE—. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di PERICOLO o AVVERTIMENTO sono situati vicino alle zone pericolose. Le precauzioni generiche vengono identificate con i simboli di ATTENZIONE. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.



PERICOLO
AVVERTENZA
ATTENZIONE

DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

TS187 —39—30SEP88

Attenersi alle istruzioni di sicurezza

Leggere con attenzione tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e nei segnali di sicurezza applicati sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Accertarsi che i nuovi componenti delle attrezzature e i ricambi per la riparazione siano completi dei segnali di sicurezza correnti. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

Imparare ad utilizzare correttamente la macchina ed i comandi. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in condizioni operative corrette. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può



compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

Se non si comprende una parte di questo manuale e si necessita assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,READ -39-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Abituarsi a lavorare in sicurezza

Prima di iniziare il lavoro imparare le procedure di manutenzione. Mantenere la zona pulita ed asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi ed abiti lontani da parti in movimento. Disinserire tutti gli organi di trasmissione del moto ed azionare i comandi per scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature a terra. Arrestare il motore. Togliere la chiave di accensione. Lasciare raffreddare la macchina.

Sostenere in sicurezza qualsiasi elemento della macchina che debba essere sollevato per manutenzione.

Mantenere tutte le parti in buone condizioni e correttamente installate. Riparare immediatamente i danni. Sostituire le parti consumate o rotte. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio o detriti.

Sui mezzi semoventi, prima di effettuare regolazioni relative all'impianto elettrico o saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa (⌚) dalla batteria.

Sulle attrezzature trainate, prima di intervenire sui componenti elettrici o effettuare saldature sulla macchina, scollegare i cavi elettrici dal trattore.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -39-17FEB99-1/1

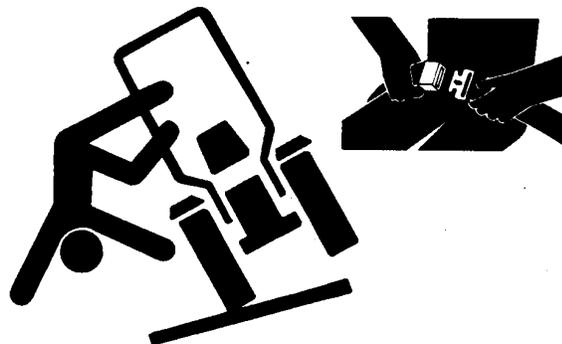
Usare la cintura di sicurezza

Su un trattore con telaio protezione ribaltamento (ROPS) o con cabina, usare la cintura di sicurezza per minimizzare le lesioni dovute ad incidenti quali il ribaltamento.

Non usare la cintura di sicurezza su un trattore senza un telaio protezione ribaltamento o senza cabina.

Sostituire tutta la cintura di sicurezza se gli organi di montaggio, la fibbia, la cintura o il dispositivo di retrazione mostra segni di danneggiamento.

Ispezionare gli organi di montaggio della cintura di sicurezza almeno una volta all'anno. Notare se ci sono organi allentati o danni alla cintura quali tagli, sfilacciate, usure notevoli o anomale, scolorazioni o abrasioni. Sostituire i componenti solo con quelli approvati per la



TS205 —UN—23AUG88

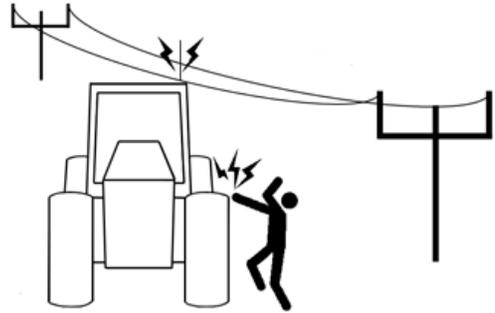
macchina in questione. Consultare il concessionario John Deere.

DX,ROPS1 -39-07JUL99-1/1

Evitare linee di trasporto di energia elettrica

Durante l'uso della macchina, evitare tutte le linee di trasporto di energia elettrica sospese a distanza ridotta dal suolo.

Su alcune macchine, l'antenna può essere abbastanza alta da entrare in contatto con linee di trasporto di energia elettrica sospese a distanza ridotta dal suolo. Ciò potrebbe provocare pericolose scosse elettriche all'operatore.



PC13658 —UN—08NOV11

JS56696,0000A60 -39-15NOV11-1/1

Uso in sicurezza dei sistemi di guida

Non usare il sistema di guida su strada. spegnere (disattivare) sempre il sistema di guida prima di imboccare una strada. Non cercare di accendere (attivare) il sistema di guida durante il trasporto su strada.

I sistemi di guida aiutano a migliorare le operazioni su campo; l'operatore è sempre responsabile della guida della macchina. I sistemi di guida non rilevano, né prevengono automaticamente le collisioni con ostacoli o altre macchine.

I sistemi di guida comprendono qualsiasi applicazione che automatizzi la sterzata del veicolo, tra cui (l'elenco non è esaustivo) AutoTrac, iGuide, iTEC Pro, ATU, RowSense e Machine Sync.

Per prevenire infortuni all'operatore e agli astanti:

- mai salire o scendere da un veicolo in movimento;

- verificare che macchina, attrezzo e sistema di guida siano stati configurati correttamente;
 - se si usa iTEC Pro, verificare che i confini siano stati definiti con precisione;
 - se si usa Machine Sync, verificare che il punto iniziale della macchina successiva sia tarato con spazio sufficiente tra i veicoli;
- stare all'erta e prestare attenzione all'esterno;
- prendere il controllo del volante quando necessario per evitare pericoli sul campo, astanti, attrezzature o ostacoli di altra natura;
- sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso;
- Nel selezionare la velocità del veicolo, tenere presenti le condizioni del campo, la visibilità e la configurazione del veicolo.

JS56696,0000ABC -39-13DEC11-1/1

Toni acustici Machine Sync

Quando Machine Sync si disinserisce, viene emesso un segnale acustico. Quando si avverte il segnale acustico

di disinserimento di Machine Sync, prendere il controllo dello sterzo onde evitare pericoli sul campo, astanti, attrezzatura o altri ostacoli.

CZ76372,0000534 -39-31OCT12-1/1

Uso sicuro di componenti elettronici e staffe

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio



non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

T5249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -39-24AUG10-1/1

Introduzione

Principio di funzionamento

Machine Sync comanda i movimenti in sincrono tra il trattore e la mietitrebbia. Guida il trattore ed il camion per la granella fino ad una posizione predestinata per lo scarico rispetto ad una specifica mietitrebbia. Il sistema Machine Sync si compone dei tre gruppi principali elencati di seguito: zona operativa, zona di taratura e punto base. La zona operativa è l'area ove avviene il processo di automazione. La zona di taratura è l'area ove avviene la taratura del punto base. Il punto base è la posizione, con scarto in linea e laterale rispetto alla mietitrebbia, in cui il trattore ritorna ogni volta che opera in sincrono con una data mietitrebbia. Se attivato, Machine sync guida trattore

e camion per la granella fino alla posizione corrispondente al punto base predefinito rispetto a ciascuna mietitrebbia. Trattore e camion per la granella mantengono tale posizione durante il funzionamento. Machine Sync utilizza AutoTrac e le rispettive impostazioni avanzate per comandare il trattore. Il sistema Machine Sync mantiene lo scarto in linea e laterale tra mietitrebbia e trattore utilizzando i dati acquisiti dalla macchina e dal ricevitore StarFire 3000, trasmessi tra le macchine mediante la radio per telecomunicazioni. Per ulteriori informazioni sul funzionamento della radio per telecomunicazioni, consultare i relativi principi di funzionamento nel Manuale dell'operatore della radio per telecomunicazioni.

RW00482,00000AD -39-10DEC12-1/1

Compatibilità

Machine Sync è compatibile con i seguenti prodotti

- Display GreenStar 3 2630
- Radio per telecomunicazioni (Machine Communication Radio - MCR)
- StarFire 3000 con segnale condiviso (aggiornare il software del ricevitore alla versione più recente)

Compatibilità con trattori su ruote John Deere

- IVT e PST per trattori 8R e 8030
- Trattori agricoli 9R AGT
- PST per trattori 9030
- IVT per trattori 6R
- IVT per trattori 7R

Compatibilità con mietitrebbia John Deere

- Mietitrebbie Serie S
- Mietitrebbie serie T
- Mietitrebbie serie W (modello anno 2009 e successivi)
- Mietitrebbie serie C (modello anno 2009 e successivi)
- Mietitrebbie serie 70 (kit supplementare richiesto per visualizzare informazioni sul riempimento del camion per granella)
- Mietitrebbie serie 60 (non fornisce informazioni sul riempimento del camion per granella)

Machine Sync non è compatibile con i seguenti prodotti

- Trattori cingolati
- Display GreenStar originale, GreenStar 2 1800 e GreenStar 2 2600
- Ricevitori StarFire originale, StarFire 300 e StarFire iTC

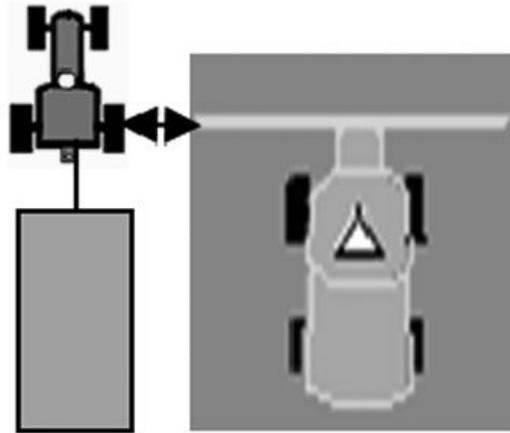
Clausole esonerative

- Machine Sync non è progettato per la fine passata.
- Machine Sync non compensa eventuali differenze di pendenza tra i veicoli.
- Machine Sync non è operativo a distanze inferiori di 1,0 m (3 ft) tra una qualsiasi parte del veicolo/dell'attrezzatura e altri veicoli/attrezzature.
- Machine Sync non è operativo a velocità della mietitrebbia superiori a 16,0 km/h (10 mph).

Per garantire prestazioni ottimali durante l'uso del sistema Machine Sync, si consiglia di tenere a mente i principi base sotto elencati.

- La modalità Rettilinea è più precisa rispetto alla modalità Linea curva.
- Velocità minori consentono di ottenere risultati più precisi rispetto a velocità superiori, quando non si impiega la modalità rettilinea.
- Curve dolci consentono di ottenere risultati più precisi rispetto a curve con raggio di svolta minimo.
- I trattori articolati subiscono le variazioni di rendimento sopra elencate in modo molto più marcato rispetto ad altre piattaforme.

1 m (3 ft)



PC12884—JN—29NOV11

- Per garantire le prestazioni ottimali/desiderate, Machine Sync richiede la regolazione delle impostazioni avanzate AutoTrac.

⚠ ATTENZIONE: Machine Sync non è in grado di rilevare o evitare ostacoli ed astanti. Per prevenire eventuali infortuni, prestare attenzione ed agire sullo sterzo, quando necessario, per evitare collisioni.

NOTA: il requisito minimo di velocità per i trattori articolati serie 9xxx è pari a 2 km/h (1.2 mph) per quanto concerne acquisizione, tracciatura ed impostazione del punto base.

Si possono utilizzare i segnali SF1, SF2 o RTK se entrambi i veicoli impiegano ricevitori StarFire 3000 con software che consenta la condivisione del segnale.

Deve essere acquistata la funzione di attivazione Machine Sync ed il kit radio per telecomunicazioni deve essere installato su ciascun veicolo che verrà impiegato come guida (mietitrebbia) o inseguitore (trattore).

NOTA: non è possibile utilizzare contemporaneamente la funzione di trasmissione dati wireless e Machine Sync. Per inviare i file in modalità wireless, l'operatore deve scollegarsi dalla rete Machine Sync. Una volta esportati i file dal display, l'operatore deve ricollegarsi alla rete Machine Sync per continuare ad utilizzare Machine Sync.

NOTA: Machine Sync non può essere abilitato se è attiva una sessione di accesso al display remoto.

RW00482,0000070 -39-10DEC12-1/1

Configurazione iniziale—Guida (mietitrebbia)

Attivazione Machine Sync

L'attivazione del software è indispensabile per l'uso di Machine Sync; tale funzione può essere acquistata presso un concessionario John Deere.

Per le istruzioni sull'attivazione consultare il MANUALE DELL'OPERATORE GREENSTAR 3 2630.

NOTA: Machine Sync deve essere attivato sui display di entrambi i veicoli, guida ed inseguitore.

A—Attivazione Machine Sync

Component	Status
iSteer Demo This software was activated on	15.0 hrs left 12-06-2011 <input checked="" type="checkbox"/>
Machine Sync This software was activated on	234.0 days left 12-06-2011 <input checked="" type="checkbox"/>
Unknown Product 31 This software was activated on	234.0 days left 12-06-2011 <input checked="" type="checkbox"/>
GreenStar Limited Release This software was activated on	234.0 days left 12-06-2011 <input checked="" type="checkbox"/>

PC14332—UN—07DEC11

JS56696,0000AA6 -39-13DEC11-1/1

Configurazione dell'attrezzatura

Selezionare i tasti a schermo MENU >> GREENSTAR 3 PRO >> ATTREZZATURA.

PC8663 —UN—05AUG05



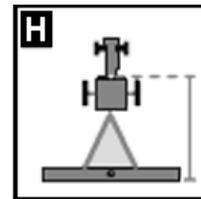
Tasto a schermo MENU

PC12685 —UN—14JUL10



Tasto a schermo GREENSTAR 3 PRO

PC8677 —UN—05AUG05



Tasto a schermo ATTREZZATURA

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000AA7 -39-13DEC11-1/2

Immettere tutte le informazioni relative alla configurazione delle attrezzature, sia macchina sia attrezzo.

NOTA: tutte le voci e le eventuali modifiche saranno salvate sotto il Nome macchina attualmente selezionato.

il Raggio di svolta e la Sensibilità di svolta della macchina vanno utilizzati solo con iTEC Pro.

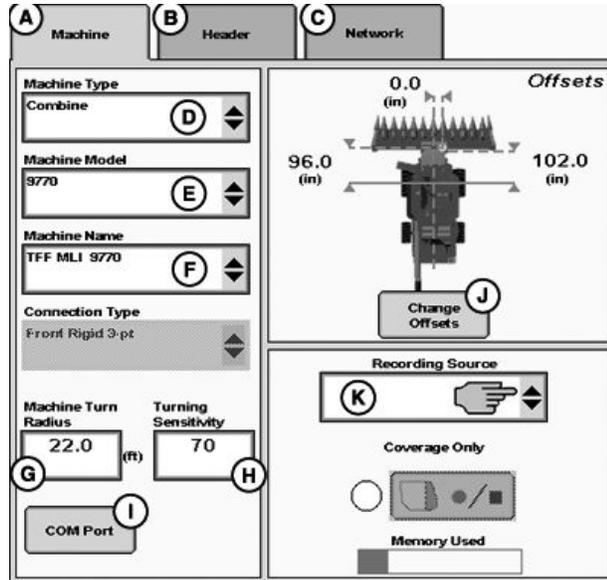
Tipo macchina—Il tipo di macchina in uso (ad es. mietitrebbia).

Modello macchina—Numero di modello del veicolo in uso. Per i veicoli John Deere i numeri sono elencati nel menu a discesa (E).

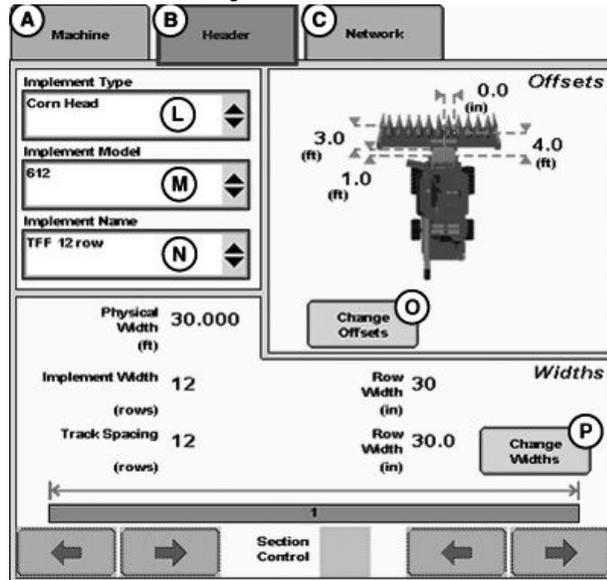
Nome macchina—Il nome che può aiutare a identificare meglio la macchina in uso.

Scarti—Questa voce definisce la posizione effettiva della testata in relazione alla mietitrebbia.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| A—Scheda Macchina | I— Porta COM |
| B—Scheda Testata | J— Cambia scarti macchina |
| C—Scheda Rete | K—Sorgente registrazione |
| D—Tipo macchina | L—Tipo di attrezzo |
| E—Modello macchina | M—Modello attrezzo |
| F—Nome macchina | N—Nome attrezzo |
| G—Raggio di svolta macchina | O—Cambia scarti attrezzo |
| H—Sensibilità di svolta | P—Cambia larghezze |



Configurazione della mietitrebbia



Setup testata

JS56696,0000AA7 -39-13DEC11-2/2

PC14333 —UN—07DEC11

PC14334 —UN—07DEC11

Impostazioni Guida

Selezionare i tasti a schermo MENU >> GS3 >> SISTEMA DI GUIDA >> la scheda IMPOSTAZIONI GUIDA.

PC8663 —UN—05AUG05



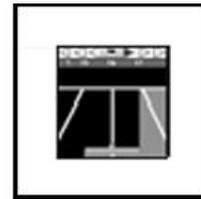
Tasto a schermo MENU

PC12685 —UN—14JUL10



Tasto a schermo GREENSTAR 3 PRO

PC8673 —UN—14OCT07



Tasto a schermo SISTEMA DI GUIDA

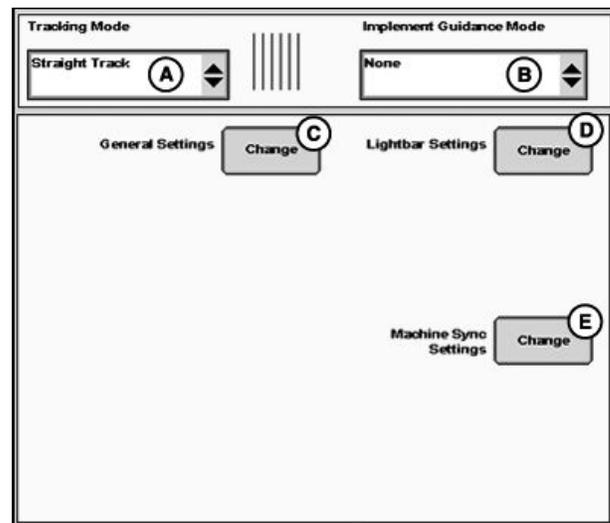
RW00482,0000073 -39-19OCT12-1/4

NOTA: per garantire tracciatura accurata e prestazioni corrette, Machine Sync richiede una taratura TCM precisa della mietitrebbia (guida).

Selezionare la Modalità Tracking (A) per le normali operazioni di raccolta.

Selezionare il pulsante Impostazione Machine Sync (E).

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A —Modalità Tracking | D —Impostazioni barra luminosa |
| B —Modalità sistema di guida attrezzo | E —Impostazioni Machine Sync |
| C —Impostazioni generali | |



PC14338 —UN—07DEC11

Continua alla pagina seguente

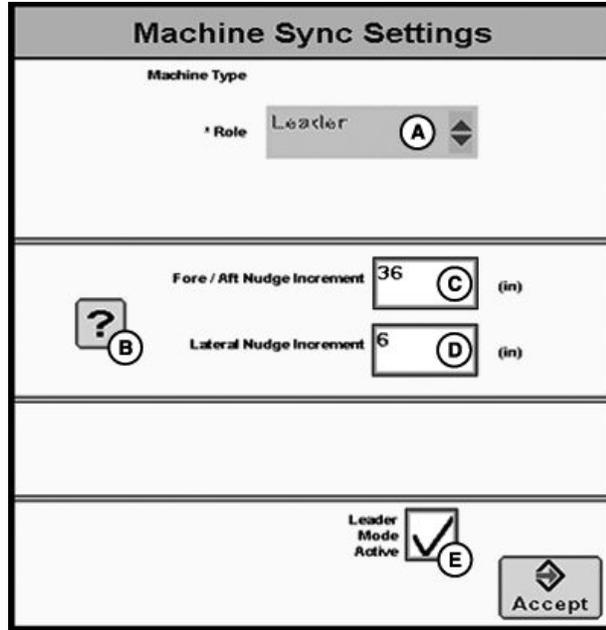
RW00482,0000073 -39-19OCT12-2/4

Impostazioni Machine Sync

Il ruolo Guida (A) è preinserito nella schermata Impostazioni Machine Sync in base al tipo macchina Mietitrebbia selezionato durante la configurazione della macchina.

Modalità guida attiva deve presentare il segno di spunta, per consentire il funzionamento di Machine Sync. Selezionando questa casella si abilita il funzionamento in coppia tra guida ed inseguitore. Lasciando deselezionata questa casella si disabilita il funzionamento in coppia con un trattore (inseguitore).

- | | |
|---|-----------------------------------|
| A—Ruolo di Machine Sync | D—Incremento passo-passo laterale |
| B—Guida in linea incremento passo-passo | E—Modalità guida attiva |
| C—Incremento longitudinale | |



PC14339—UN—07DEC11

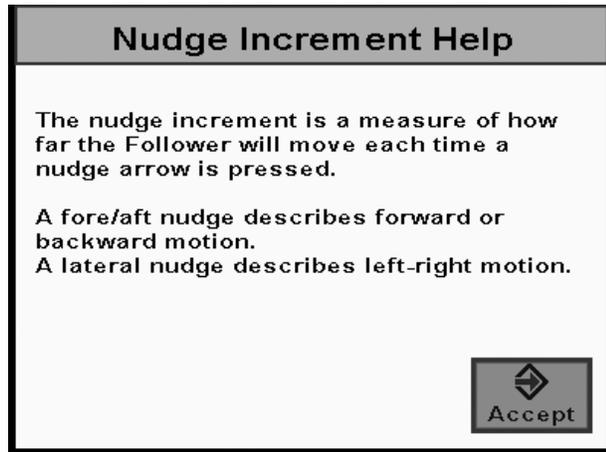
RW00482,0000073 -39-19OCT12-3/4

Guida in linea incremento passo-passo

L'incremento passo-passo definisce la distanza coperta dall'inseguitore ogni volta che si preme uno dei due tasti a schermo descritti di seguito.

Spostamento passo-passo longitudinale—Definisce la distanza coperta dal trattore (inseguitore) in senso longitudinale (avanti e indietro) rispetto alla mietitrebbia ogni volta che viene premuto questo pulsante. L'impostazione di questo valore ha effetto esclusivamente sui valori di incremento passo-passo della macchina in uso.

Spostamento passo-passo laterale—Definisce la distanza coperta dal trattore (inseguitore) lateralmente rispetto alla mietitrebbia ogni volta che viene premuto questo pulsante. L'impostazione di questo valore ha effetto esclusivamente sui valori di incremento passo-passo della macchina in uso.



PC14340—UN—07DEC11

Guida in linea incremento passo-passo

RW00482,0000073 -39-19OCT12-4/4

Configurazione iniziale—Inseguitore (trattore)

Attivazione Machine Sync

L'attivazione del software è indispensabile per l'uso di Machine Sync; tale funzione può essere acquistata presso un concessionario John Deere.

Per le istruzioni sull'attivazione consultare il MANUALE DELL'OPERATORE GREENSTAR 3 2630.

NOTA: AutoTrac e Machine Sync devono essere attivati sul display dell'inseguitore.

A—Attivazione Machine Sync

Component	Status
iSteer Demo This software was activated on	15.0 hrs left 12-06-2011 <input checked="" type="checkbox"/>
Machine Sync This software was activated on	234.0 days left 12-06-2011 <input checked="" type="checkbox"/>
Unknown Product 31 This software was activated on	234.0 days left 12-06-2011 <input checked="" type="checkbox"/>
GreenStar Limited Release This software was activated on	234.0 days left 12-06-2011 <input checked="" type="checkbox"/>

PC14332—UN—07DEC11

RW00482,0000A8 -39-26NOV12-1/1

Configurazione dell'attrezzatura

Selezionare i tasti a schermo MENU >> GREENSTAR 3 PRO >> ATTREZZATURA.

PC8663 —UN—05AUG05



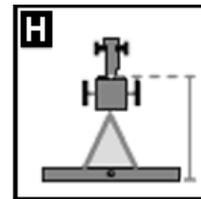
Tasto a schermo MENU

PC12685 —UN—14JUL10



Tasto a schermo GREENSTAR 3 PRO

PC8677 —UN—05AUG05



Tasto a schermo ATTREZZATURA

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000AAA -39-13DEC11-1/2

Immettere tutte le informazioni relative alla configurazione delle attrezzature, sia macchina sia attrezzo.

NOTA: tutte le voci e le eventuali modifiche saranno salvate sotto il Nome macchina attualmente selezionato.

il Raggio di svolta e la Sensibilità di svolta della macchina vanno utilizzati solo con iTEC Pro.

Tipo macchina—Il tipo di macchina in uso (ad es. trattore).

Modello macchina—Numero di modello del veicolo in uso. Per i veicoli John Deere i numeri sono elencati nel menu a discesa (E).

Nome macchina—Il nome che può aiutare a identificare meglio la macchina in uso.

Scarti—Questa voce definisce la posizione effettiva del camion per granella in relazione al trattore.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| A—Scheda Macchina | J—Sensibilità di svolta |
| B—Scheda Attrezzo 1 | K—Porta COM |
| C—Scheda Attrezzo 2 | L—Cambia scarti macchina |
| D—Scheda Rete | M—Sorgente registrazione |
| E—Tipo macchina | N—Tipo di attrezzo |
| F—Modello macchina | O—Modello attrezzo |
| G—Nome macchina | P—Nome attrezzo |
| H—Tipo di connessione | Q—Cambia scarti attrezzo |
| I—Raggio di svolta macchina | R—Cambia larghezze |

Impostazione trattore

Configurazione camion per granella

JS56696.0000AAA -39-13DEC11-2/2

PC14335—UN—07DEC11

PC14336—UN—07DEC11

Impostazioni Guida

Selezionare i tasti a schermo MENU >> GS3 >> SISTEMA DI GUIDA >> la scheda IMPOSTAZIONI GUIDA.

PC8663 —UN—05AUG05



Tasto a schermo MENU

PC12685 —UN—14JUL10



Tasto a schermo GREENSTAR 3 PRO

PC8673 —UN—14OCT07



Tasto a schermo SISTEMA DI GUIDA

RW00482.0000074 -39-29NOV12-1/7

NOTA: per garantire tracciatura accurata e prestazioni corrette, Machine Sync richiede una taratura TCM precisa del trattore (inseguitore).

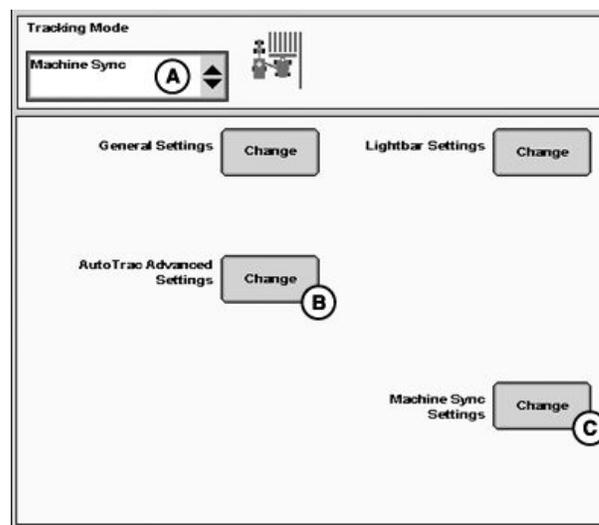
Selezionare la Modalità Tracking Machine Sync (A).

Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate AutoTrac (B) per regolare i valori di sensibilità AutoTrac.

Selezionare il pulsante Impostazioni Machine Sync (C) per configurare le impostazioni Machine Sync.

A—Modalità Tracking
B—Impostazioni avanzate
AutoTrac

C—Impostazioni Machine Sync



PC16094 —UN—22OCT12

Continua alla pagina seguente

RW00482.0000074 -39-29NOV12-2/7

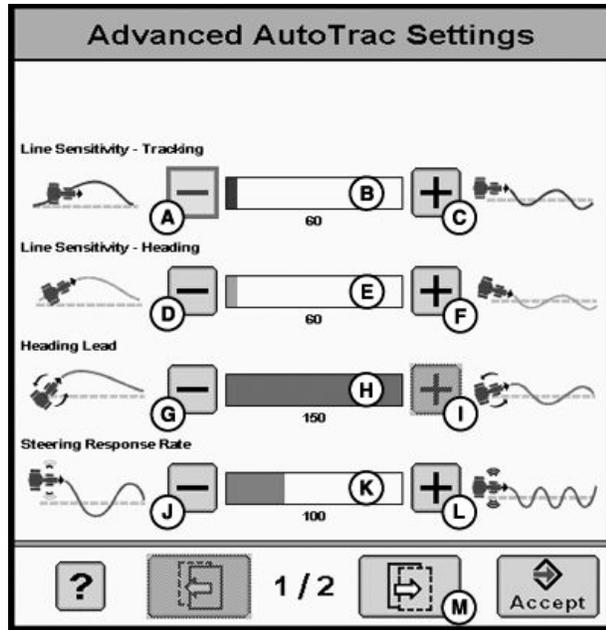
Impostazioni avanzate AutoTrac - Pagina 1

NOTA: prima di modificare qualsiasi impostazione, annotare i valori correnti, da utilizzare per le operazioni di piantatura/dissodamento.

Le seguenti due pagine di impostazioni avanzate AutoTrac sono da considerarsi punti di partenza consigliati. Gli operatori dovranno procedere ad ulteriori regolazioni per tarare con la massima precisione le attrezzature ed ottenere prestazioni ottimali.

- Sensibilità rett.-passata – da 50 a 70
- Sensibilità rett.-direzione – da 50 a 70
- Anticipo direzione – valore massimo
- Velocità risposta sterzo – predefinita a 100

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A—Diminuisci sensibilità rett.-passata | H—Valore anticipo direzione |
| B—Valore sensibilità rett.-passata | I—Aumenta anticipo direzione |
| C—Aumenta sensibilità rett.-passata | J—Diminuisci velocità risposta sterzo |
| D—Diminuisci sensibilità rett.-direzione | K—Valore velocità risposta sterzo |
| E—Valore sensibilità rett.-direzione | L—Aumenta velocità risposta sterzo |
| F—Aumenta sensibilità rett.-direzione | M—Pulsante Schermata successiva |
| G—Diminuisci anticipo direzione | |



PC16108—UN—23OCT12

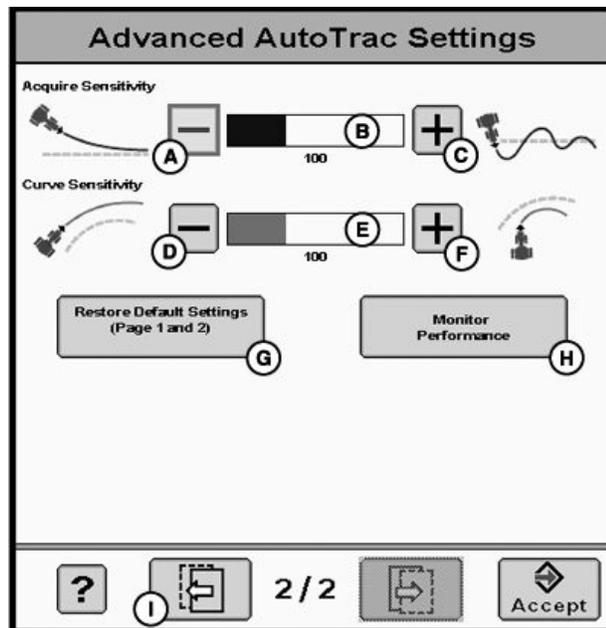
RW00482,0000074 -39-29NOV12-3/7

Impostazioni avanzate AutoTrac - Pagina 2

NOTA: in caso di passaggio ad una passata curva, regolare l'impostazione di sensibilità di acquisizione e curva a valori superiori.

- Sensibilità acquisizione – valore predefinito a 100
- Sensibilità curva – valore predefinito a 100

- | | |
|--|--|
| A—Diminuisci sensibilità di acquisizione | F—Aumenta sensibilità curva |
| B—Valore sensibilità di acquisizione | G—Pulsante Ripristina impostazioni predefinite |
| C—Aumenta sensibilità di acquisizione | H—Pulsante Monitor prestazioni |
| D—Diminuisci sensibilità curva | I—Pulsante Schermata precedente |
| E—Valore sensibilità curva | |



PC16109—UN—23OCT12

Continua alla pagina seguente

RW00482,0000074 -39-29NOV12-4/7

Impostazioni Machine Sync

- A—Ruolo di Machine Sync
- B—Guida in linea incremento passo-passo
- C—Incremento longitudinale
- D—Incremento passo-passo laterale

- E—Guida in linea sensibilità velocità
- F—Diminuisci sensibilità velocità
- G—Valore sensibilità velocità

- H—Aumenta sensibilità velocità
- I— Impostazioni segnale acustico Machine Sync
- J— Casella di controllo Guida richiede inseguitore

- K—Menu a discesa intervalli di ripetizione richiesta

Il ruolo Inseguitore (A) è preinserito nella schermata Impostazioni Machine Sync in base al tipo macchina Trattore selezionato durante la configurazione della macchina.

Selezionare il pulsante Impostazioni segnale acustico Machine Sync (I) per regolare i toni di notifica.

Inserendo un segno di spunta presso la casella Guida richiede inseguitore, ogni volta che la mietitrebbia richiede un'operazione di scarico viene emesso un segnale acustico. Impostare le modalità di ripetizione del segnale acustico selezionando un intervallo temporale nel menu a discesa (K).

Continua alla pagina seguente

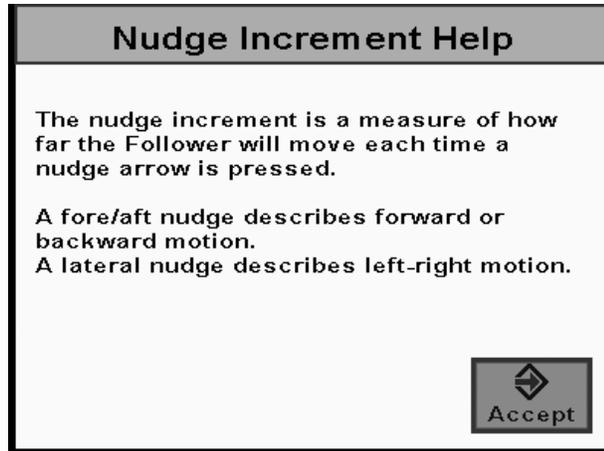
RW00482.0000074 -39-29NOV12-5/7

Guida in linea incremento passo-passo

L'incremento passo-passo definisce la distanza coperta dall'inseguitore ogni volta che si preme uno dei due tasti a schermo descritti di seguito.

Spostamento passo-passo longitudinale—Definisce la distanza coperta dal trattore (inseguitore) in senso longitudinale (avanti e indietro) rispetto alla mietitrebbia ogni volta che viene premuto questo pulsante. L'impostazione di questo valore ha effetto esclusivamente sui valori di incremento passo-passo della macchina in uso.

Spostamento passo-passo laterale—Definisce la distanza coperta dal trattore (inseguitore) lateralmente rispetto alla mietitrebbia ogni volta che viene premuto questo pulsante. L'impostazione di questo valore ha effetto esclusivamente sui valori di incremento passo-passo della macchina in uso.



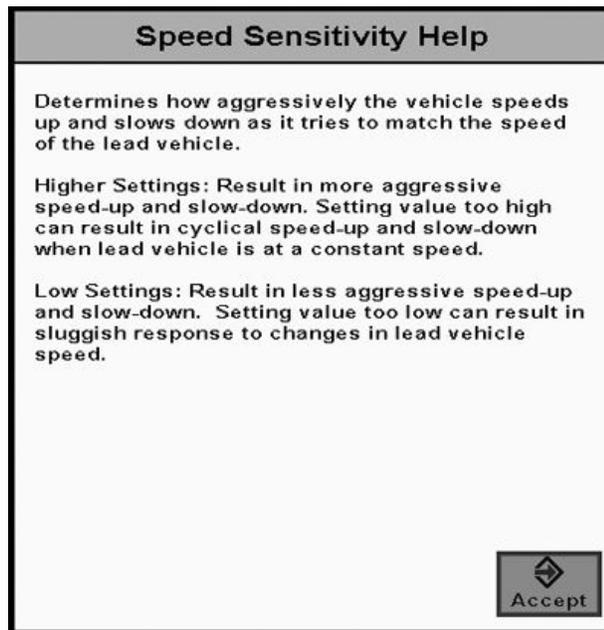
Guida in linea incremento passo-passo

PC14340—UN—07DEC11

RW00482,0000074 -39-29NOV12-6/7

Guida in linea sensibilità velocità

Determina il grado di accelerazione e decelerazione della macchina nel tentativo di adeguarsi alla velocità della macchina guida. Valori superiori fanno sì che l'accelerazione e la decelerazioni risultino più aggressive, mentre valori inferiori hanno l'effetto opposto.



PC16150—UN—29OCT12

RW00482,0000074 -39-29NOV12-7/7

Configurazione della rete

Rete

Selezionare i tasti a schermo MENU >> GREENSTAR 3 PRO >> ATTREZZATURA >> la scheda Rete.

PC8663 —UN—05AUG05



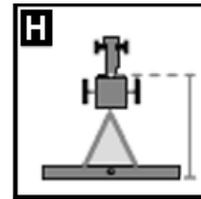
Tasto a schermo MENU

PC12685 —UN—14JUL10



Tasto a schermo GREENSTAR 3 PRO

PC8677 —UN—05AUG05



Tasto a schermo ATTREZZATURA

RW00482,0000098 -39-06NOV12-1/6

Le operazioni descritte di seguito devono essere effettuate su ciascun display dei veicoli guida (mietitrebbia) ed inseguitore (trattore) che utilizza una medesima rete.

1. Compilare il campo Il mio nome sulla rete (D).

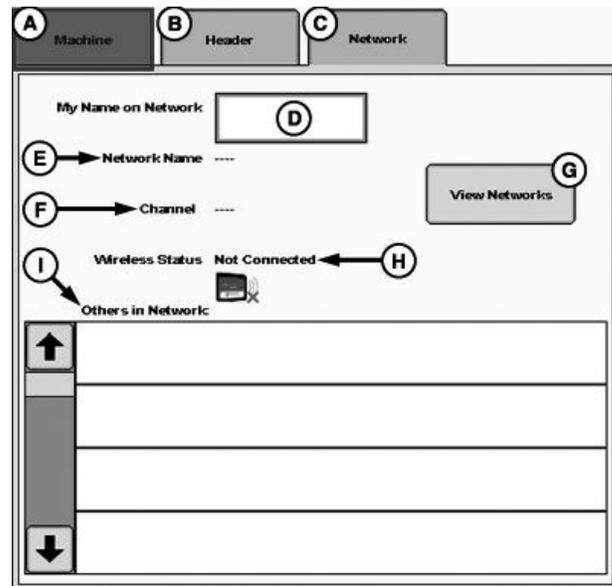
NOTA: Il mio nome sulla rete (D) è limitato ad otto caratteri.

2. Creare una nuova rete, in caso di configurazione iniziale.

a. Selezionare il pulsante Visualizza reti (G).

A—Scheda Macchina
B—Scheda Testata
C—Scheda Rete
D—Il mio nome sulla rete
E—Nome della rete

F—Canale
G—Pulsante Visualizza reti
H—Stato wireless
I—Elenco Altri nella rete



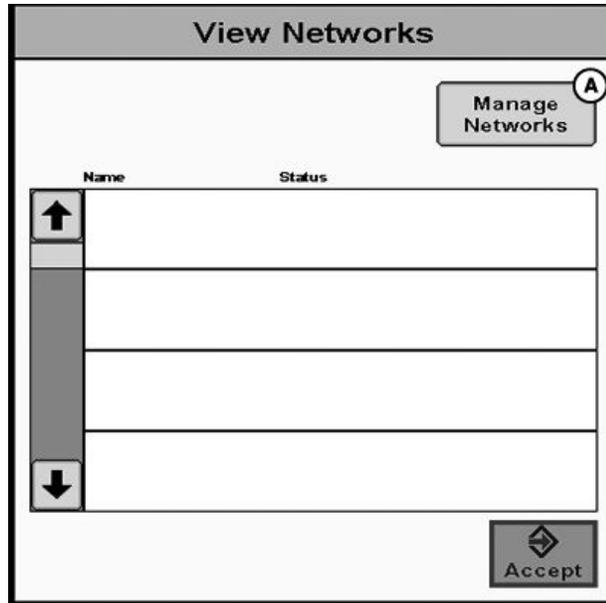
Continua alla pagina seguente

RW00482,0000098 -39-06NOV12-2/6

PC14342 —UN—08DEC11

- b. Selezionare il pulsante Gestisci reti (A) dalla pagina Visualizza reti.
 Lo stato su questa schermata si riferisce allo Stato cablato tra la radio per telecomunicazioni (MCR) ed il display GreenStar 3 2630.

A—Pulsante Gestisci reti

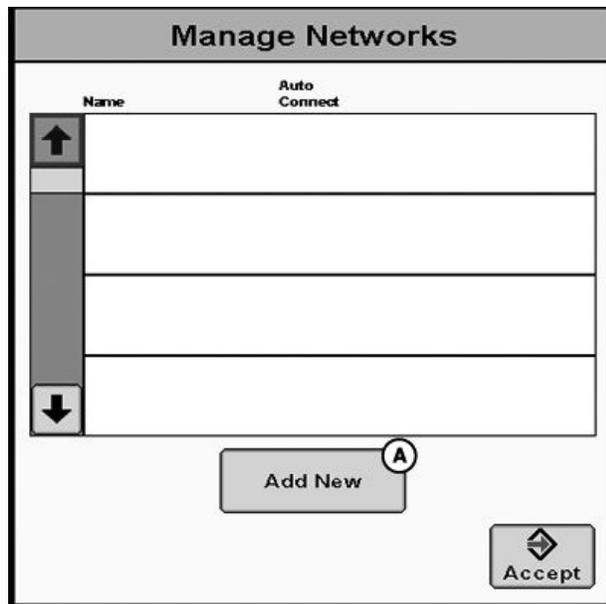


PC14344 —UN—08DEC11

RW00482,0000098 -39-06NOV12-3/6

- c. Selezionare il pulsante Aggiungi una nuova rete (A) dalla pagina Gestisci reti.

A—Pulsante Aggiungi nuova rete



PC14346 —UN—08DEC11

Continua alla pagina seguente

RW00482,0000098 -39-06NOV12-4/6

d. Digitare il Nome della rete.

- Il nome della rete deve essere composto da un numero di caratteri compreso tra 6 e 20.

NOTA: il medesimo nome della rete deve essere digitato per tutti i veicoli (guide ed inseguitori) collegati ad una stessa rete.

e. C è il canale predefinito in fabbrica (B).

NOTA: in caso gli operatori rilevino interferenza radio durante il funzionamento, scegliere un altro canale dall'elenco (B).

f. Selezionare il pulsante Accetta sulla pagina Modifica informazioni sulla rete e sulla pagina Gestisci reti.

A—Nome della rete

B—Canale

The screenshot shows a screen titled "Edit Network Information". It contains two input fields: "Network Name" with a text box containing the letter "A" and a circled "A" label to its right; and "Channel" with a dropdown menu showing "C" and a circled "B" label to its right. At the bottom left is a "Cancel" button with a diagonal slash icon, and at the bottom right is an "Accept" button with a diamond icon.

Continua alla pagina seguente

RW00482.0000098 -39-06NOV12-5/6

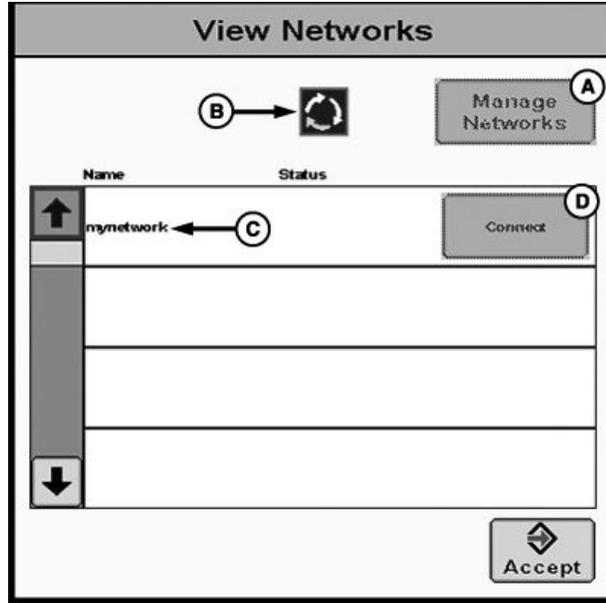
PC14343 —UN—08DEC11

- g. Selezionare il pulsante Collegamento (D) per effettuare il collegamento alla rete preferita.

NOTA: in caso di collegamento iniziale ad una rete, l'operatore deve effettuare il collegamento manuale. Una volta stabilito il collegamento, Machine Sync si collega automaticamente alla rete. Se sono disponibili più reti, Machine Sync si collega automaticamente all'ultima rete utilizzata.

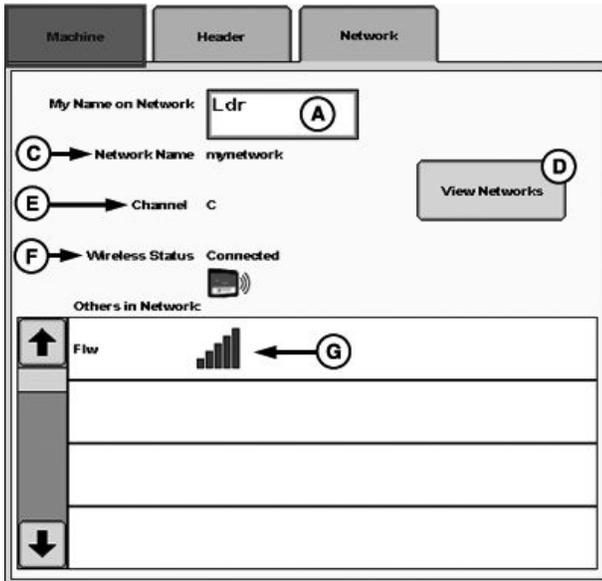
Il collegamento ad una rete, sia manuale sia mediante funzione automatica (Auto Connect), può richiedere fino ad un minuto di tempo.

- h. Ultimato il collegamento alla rete, la colonna di stato visualizza "Collegato". Per effettuare lo scollegamento da una rete, tornare alla pagina Visualizza reti e selezionare il pulsante Disconnetti.



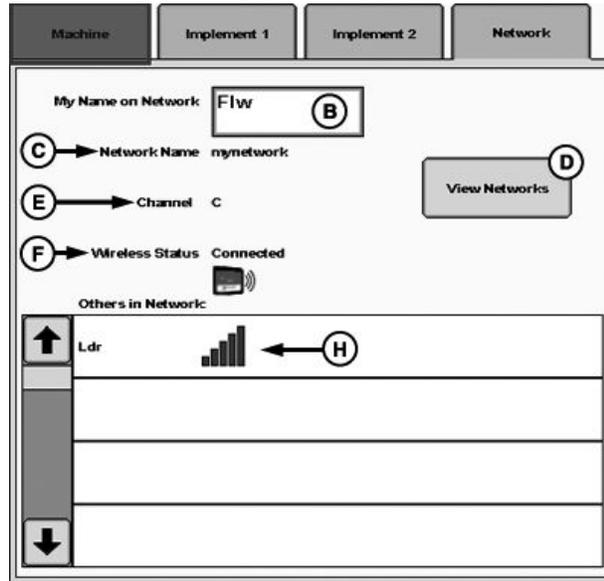
PC14347 —UN—08DEC11

- A—Pulsante Gestisci reti
 B—Icona stato di connessione
 C—Nome della rete
 D—Pulsante Collegamento alla rete



Pagina Rete della guida (mietitrebbia)

PC14349 —UN—08DEC11



Pagina Rete dell'inseguitore (trattore)

PC14350 —UN—08DEC11

- A—Nome sulla rete della guida (mietitrebbia)
 B—Nome sulla rete dell'inseguitore (trattore)
 C—Nome della rete
 D—Pulsante Visualizza reti
 E—Canale della rete
 F—Stato wireless

- G—Nome dell'inseguitore (trattore) sulla pagina Rete della guida (mietitrebbia)
 H—Nome della guida (mietitrebbia) sulla pagina Rete dell'inseguitore (trattore)

Dopo aver concluso correttamente la configurazione di una rete ed aver effettuato il collegamento sui display di guida ed inseguitore, il nome sulla rete della guida

(mietitrebbia) compare sul display dell'inseguitore (trattore) ed il nome sulla rete dell'inseguitore (trattore) compare sul display della guida (mietitrebbia).

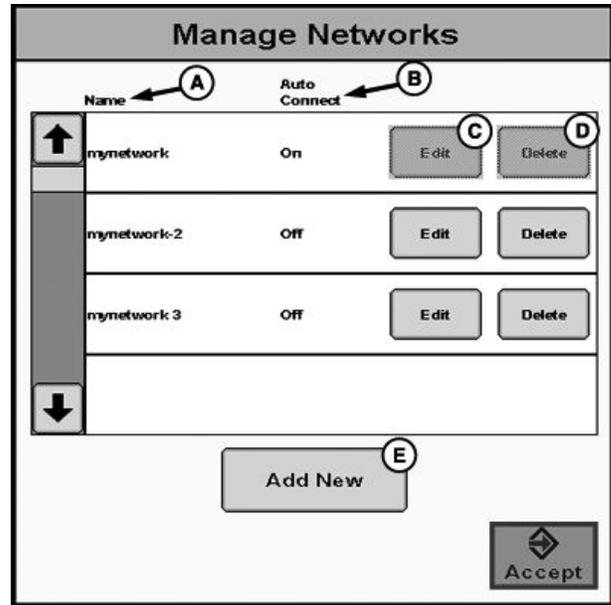
RW00482.0000098 -39-06NOV12-6/6

Gestisci reti

- Se è richiesto l'impiego di reti multiple, queste vengono visualizzate sulla pagina Gestisci reti. L'operatore può quindi selezionare la rete desiderata dall'elenco.
- La funzione Auto Connect (B) può essere impostata su ON solo per una rete alla volta. Per default, il collegamento automatico viene effettuato all'ultima rete utilizzata. Se si desidera una rete diversa, l'operatore deve procedere al collegamento manuale; tale rete diventa quindi la nuova rete di default per la funzione Auto Connect.
- Per cambiare le impostazioni della rete selezionare Modifica (C).
- Per eliminare una rete selezionare il pulsante Elimina (D).

NOTA: non è possibile modificare o eliminare una rete Machine Sync è collegato ad una rete. Per abilitare i pulsanti Modifica (C) ed Elimina (D) è necessario scollegarsi dalla rete.

- | | |
|--|--------------------------------|
| A—Nome della rete | D—Pulsante Elimina rete |
| B—Auto Connect (collegamento automatico) | E—Pulsante Aggiungi nuova rete |
| C—Pulsante Modifica rete | |



Reti multiple

JS56696,0000AAD -39-13DEC11-1/1

PC14373 —UN—08DEC11

Connessione con la rete cablata interrotta

Questo avviso viene visualizzato in caso di perdita di connessione alla radio.

La connessione di rete cablata dal display alla radio si è interrotta. Verificare i collegamenti dei cavi di alimentazione ed Ethernet e ripetere il tentativo di collegamento.



Connessione con la rete cablata interrotta

JS56696,0000AAE -39-13DEC11-1/1

PC14371 —UN—08DEC11

Connessione con la rete wireless interrotta

Questo avviso viene visualizzato in caso di perdita di connessione ad altri veicoli sulla rete wireless.

La connessione tra tutti gli altri veicoli nella rete si è interrotta. Possibili cause:

- tutti gli altri veicoli hanno lasciato l'area di rete o hanno cambiato rete
- tutti gli altri veicoli sono stati spenti
- il veicolo in uso ha lasciato l'area di rete



PC16213—UN—06NOV12

RW00482,000099 -39-05NOV12-1/1

Punto base

Taratura del punto base

Punto base—è il punto in cui il sistema guida l'inseguitore (trattore) per lo scarico del prodotto nel camion per granella.

NOTA: per consentire il funzionamento di Machine Sync, è necessario innanzitutto configurare un punto base.

Per poter impostare un punto base, è indispensabile che l'orientamento di guida ed inseguitore sia sostanzialmente simile. In caso contrario, Machine Sync non consente all'operatore di configurare un punto base.

NOTA: se lo scarto tra l'orientamento di guida ed inseguitore supera +/- 5 gradi, viene visualizzato un codice di uscita di mancata corrispondenza dell'orientamento.

IMPORTANTE: Per evitare collisioni tra le attrezzature, il punto base deve essere tarato solo in assenza di sovrapposizioni tra qualsiasi parte del veicolo o dell'attrezzatura. Lasciare sempre un'area di sicurezza tra le attrezzature.

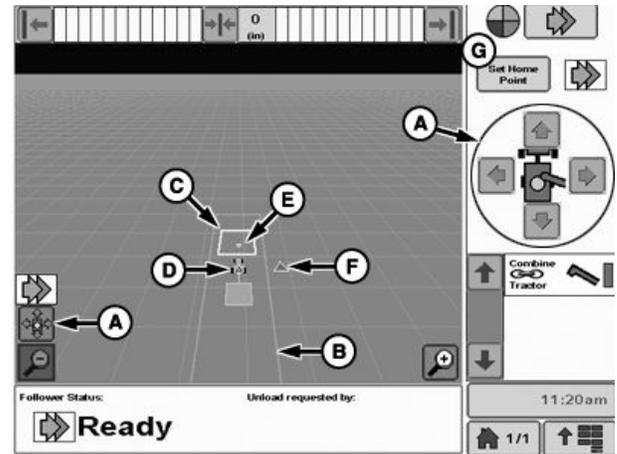
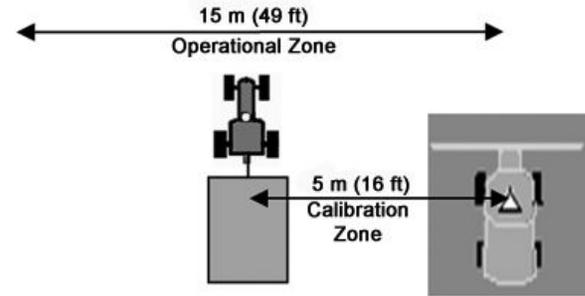
Machine Sync non è operativo a distanze inferiori di 1,0 m (3 ft) tra una qualsiasi parte della macchina/attrezzatura e altre macchine/attrezzature.

1. Verificare l'avvenuto accoppiamento tra guida (mietitrebbia) ed inseguitore (trattore). Quando sulla mappa di guida compaiono la casella gialla e/o arancione, significa che l'accoppiamento è stato effettuato.
2. Guidare l'inseguitore (trattore) (D) fino a quando la posizione del ricevitore non rientra nella zona di taratura gialla (C).
3. La velocità di guida ed inseguitore deve essere superiore a 0,8 km/h (0.5 mph) in una qualsiasi marcia avanti.

NOTA: il requisito minimo di velocità per i trattori articolati serie 9xxx è pari a 2 km/h (1.2 mph) per quanto concerne acquisizione, tracciatura ed impostazione del punto base.

4. Selezionare il pulsante Imposta punto base (G) sul veicolo guida o inseguitore. Una volta impostato un punto base, questo viene contrassegnato mediante un triangolino rovesciato di colore arancione (E).

Machine Sync mantiene la taratura del punto base fino a quando l'alimentazione non viene scollegata (interruttore a chiave in posizione di spegnimento). Se l'operatore ha immesso gli identificativi relativi a testata della mietitrebbia e camion per granella nella pagina di configurazione iniziale, il punto base viene salvato per uso futuro.



- | | |
|--|---------------------------------------|
| A —Pulsanti movimento passo-passo | E —Icona punto base |
| B —Zona operativa | F —Guida (mietitrebbia) |
| C —Zona di taratura | G —Pulsante Imposta punto base |
| D —Inseguitore (trattore) | |

In caso di sostituzione della testata della mietitrebbia, verificare che la taratura del punto base sia corretta.

Una taratura preesistente del punto base può essere ripristinata in qualsiasi momento, posto che siano soddisfatte le condizioni di configurazione, selezionando nuovamente il pulsante Imposta punto base (G).

NOTA: se si impiegano testate da 40 ft, è necessario utilizzare la coclea estesa e tarare nuovamente tutti i punti base per ciascun inseguitore.

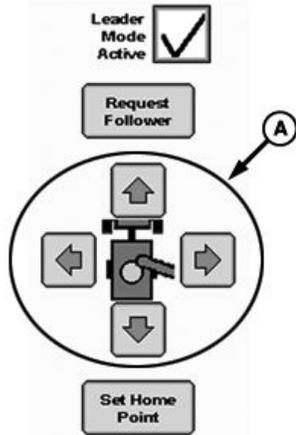
ATTENZIONE: Machine Sync non è in grado di rilevare o evitare ostacoli ed astanti. Per prevenire eventuali infortuni, prestare attenzione ed agire sullo sterzo, quando necessario, per evitare collisioni.

RW00482,0000082 -39-06NOV12-1/1

PC16145—UN—26OCT12

PC16144—UN—30OCT12

Movimento passo-passo



Pulsanti movimento passo-passo sulla pagina iniziale

A—Pulsanti movimento passo-passo sulla pagina iniziale

Per accedere ai pulsanti di movimento passo-passo, selezionare il tasto a schermo movimento passo-passo

PC14394 —UN—09DEC11



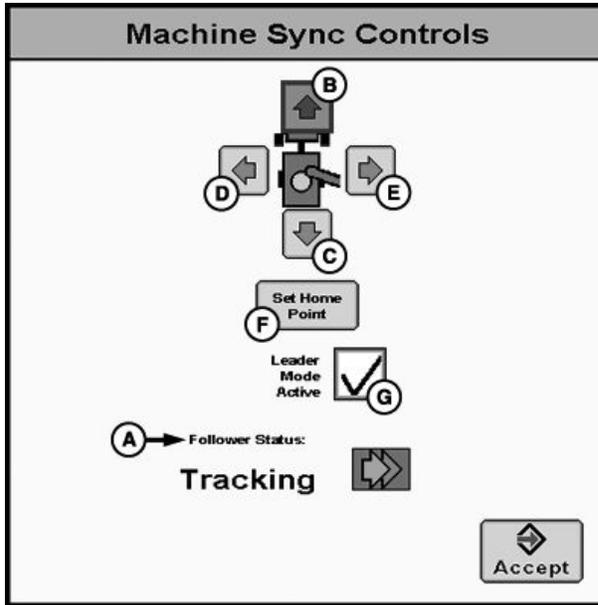
Tasto rapido sulla schermata Guida o sulla pagina iniziale per i comandi Machine Sync

PC14393 —UN—09DEC11

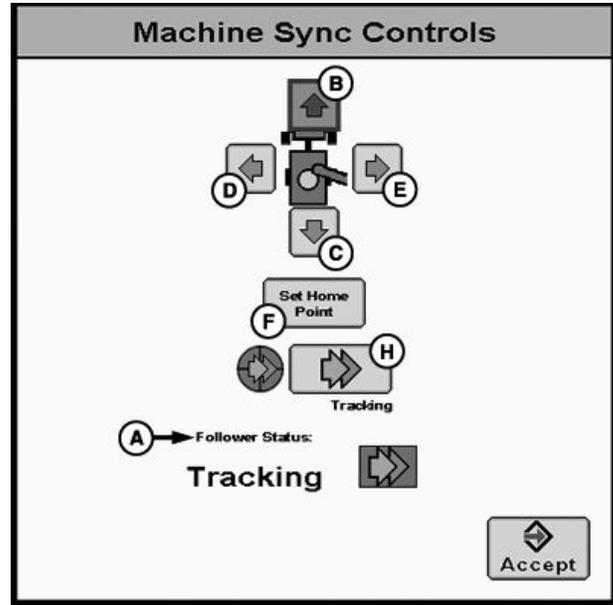
sulla schermata Sistema di guida o sulla pagina iniziale (A).

Continua alla pagina seguente

RW00482,0000077 -39-21NOV12-1/2



PC16296 —UN—19NOV12



PC16296 —UN—26NOV12

I comandi Machine Sync consentono agli operatori di mietitrebbia e trattore di modificare leggermente la posizione dell'inseguitore (trattore) in modo tale da distribuire uniformemente la granello nel camion.

NOTA: Per garantire il funzionamento del sistema Machine Sync, verificare che la casella Modalità guida attiva (G) presenti il segno di spunta.

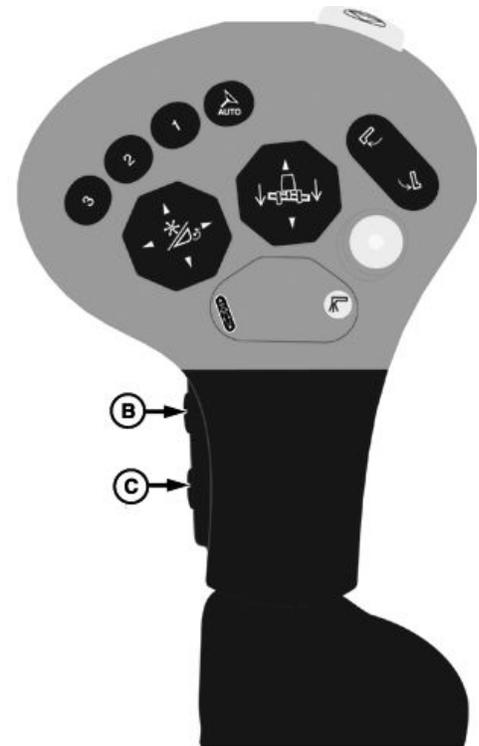
Il movimento passo-passo ha effetto solo sull'inseguitore, non sulla mietitrebbia.

La distanza dello spostamento in avanti, all'indietro o laterale viene specificata sulla pagina Impostazioni Machine Sync.

Mentre il veicolo inseguitore si trova in modalità Tracking, il veicolo guida può modificare la posizione dell'inseguitore in base ad uno scarto longitudinale e laterale mediante i pulsanti movimento passo-passo presenti sulla pagina iniziale.

Quando un inseguitore (trattore) si allontana dalla guida (mietitrebbia) e termina la funzione di accoppiamento, i valori relativi al movimento passo-passo vengono cancellati e la posizione del punto base torna all'ultima posizione salvata al momento della selezione del pulsante Imposta punto base. Se si desidera salvare la posizione comprensiva di movimenti passo-passo sui veicoli guida o inseguitore, selezionare nuovamente il pulsante Imposta punto base prima di uscire dalla modalità Tracking.

NOTA: i pulsanti di movimento passo-passo sulla leva di comando multifunzione (B, C) non sono disponibili su tutte le macchine.



PC16294 —UN—19NOV12

- A—Stato inseguitore
- B—Movimento passo-passo in avanti inseguitore
- C—Movimento passo-passo all'indietro inseguitore
- D—Movimento passo-passo a sinistra inseguitore
- E—Movimento passo-passo a destra inseguitore
- F—Pulsante Imposta punto base
- G—Casella di controllo Modalità guida attiva
- H—Pulsante Abilita Machine Sync

RW00482,0000077 -39-21NOV12-2/2

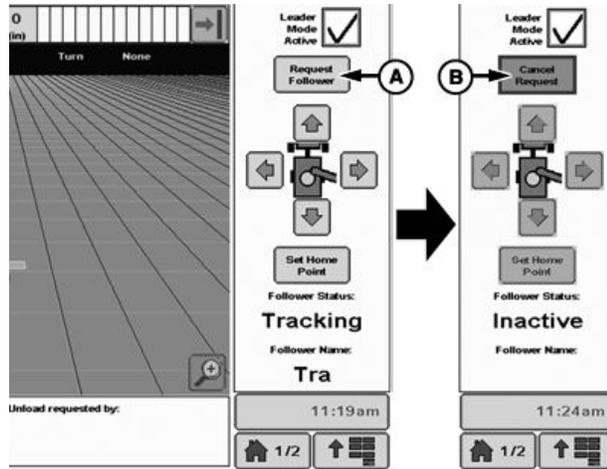
Richiesta scarico – Guida

Quando si rende necessaria l'operazione di scarico, la guida seleziona il pulsante Richiesta inseguitore (A) per avvisare il o gli inseguitori. L'inseguitore deve accettare la richiesta per rendere esecutivo il collegamento tra trattore e mietitrebbia.

La guida può cancellare la richiesta selezionando il pulsante Annulla richiesta (B).

A—Pulsante Richiesta inseguitore

B—Pulsante Annulla richiesta



PC16318—UN—03DEC12

RW00482.00000BF -39-03DEC12-1/1

Richiesta scarico – Inseguitore

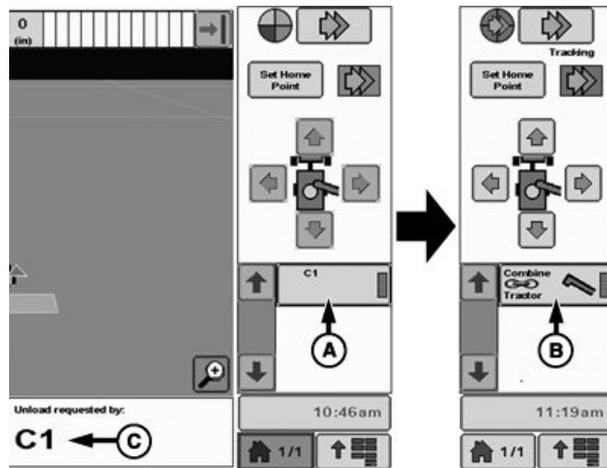
Quando una guida richiede un inseguitore per effettuare lo scarico, viene visualizzato il pulsante di richiesta (A).

NOTA: il nome della guida è visualizzato alla voce Scarico richiesto da (C).

L'inseguitore accetta la richiesta selezionando l'apposito pulsante. Una volta accettata la richiesta, il pulsante (A) cambia diventando un pulsante di collegamento avvenuto (B), per indicare che la mietitrebbia è stata accettata dal trattore. La richiesta può essere annullata selezionando il pulsante Collegato.

A—Pulsante Richiesta scarico
B—Pulsante Collegato

C—Barra di stato inseguitore



PC16313—UN—29NOV12

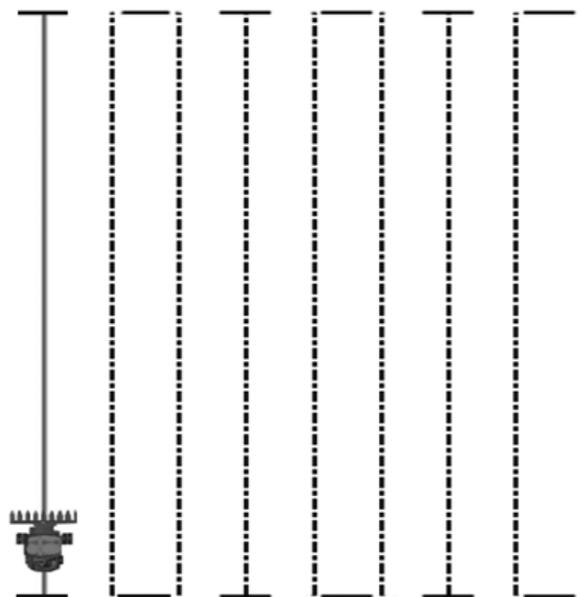
RW00482.00000BB -39-29NOV12-1/1

Modalità di guida

Modalità Rettilinea

Machine Sync opera con qualsiasi modalità di guida prevista.

La modalità Rettilinea deve essere utilizzata in presenza di filari dritti con scarto non superiore ad 1 m (3-1/4 ft). La modalità Rettilinea proietta tutte le linee parallele alla linea originale.



Modalità Rettilinea

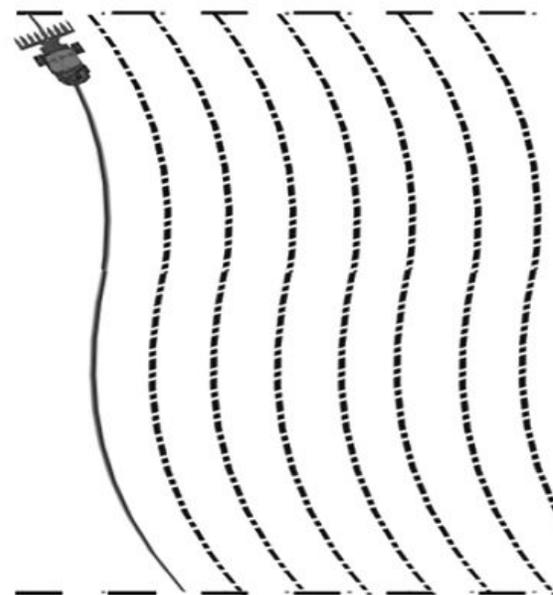
PC12899 —UN—08SEP10

JS56696,0000A9C -39-09DEC11-1/1

Curve AB

L'uso della modalità Curve AB è consigliato in presenza di linee ad S (curva continua) su tutto il campo. La modalità Curve AB offre il vantaggio di proiettare linee curve parallele aventi la stessa curvatura su ogni passata.

NOTA: il sistema non supporta curve superiori ad 1° per metro.



Curve AB

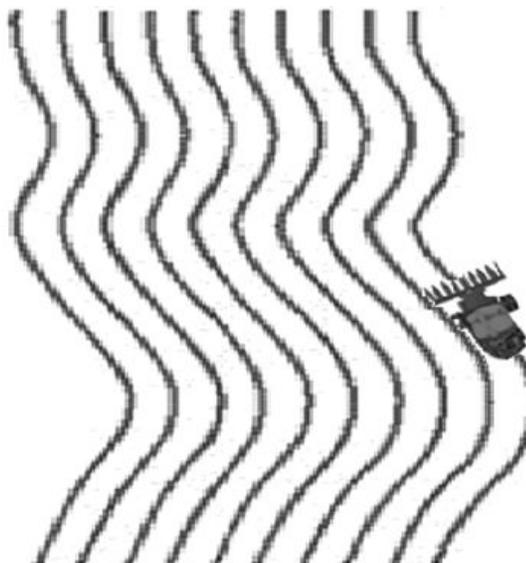
PC12900 —UN—08SEP10

JS56696,0000A9D -39-09DEC11-1/1

Curve adattative

La modalità Curve adattative può essere utilizzata in tutti i campi, ma è caldamente consigliata in caso di linee dal percorso variabile, che mostrano cambiamenti significativi in termini di orientamento oppure sagomature particolari.

NOTA: il sistema Machine Sync non supporta curve superiori ad 1° per metro.



Curve adattative

JS56696,0000A9E -39-09DEC11-1/1

PC12901—UN—08SEP10

Linea circolare

L'uso della modalità Linea circolare è consigliato quando il raccolto è piantato in cerchi concentrici su un campo.

NOTA: il sistema Machine Sync non supporta cerchi aventi curvatura superiore ad 1° per metro.

Se il veicolo guida (mietitrebbia) opera con un raggio di svolta ridotto o cambia la direzione di traccia, il veicolo inseguitore (trattore) non è in grado di effettuare la tracciatura. Pertanto, Machine Sync viene disattivato.



Linea circolare

JS56696,0000A9F -39-09DEC11-1/1

PC12902—UN—08SEP10

Funzionamento—Guida (mietitrebbia)

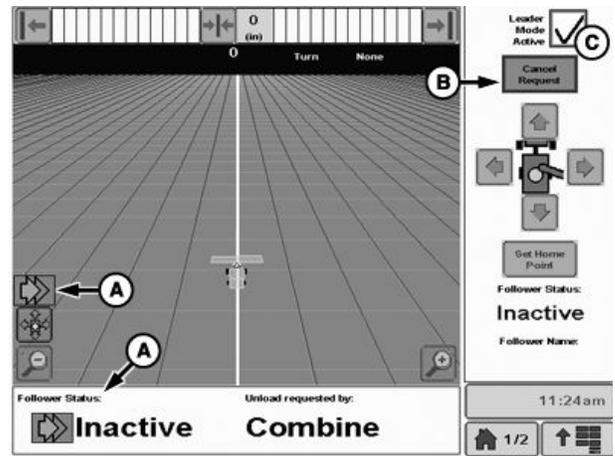
Guida (mietitrebbia)—Inattivo

Lo stato del sistema Machine Sync rimane Inattivo fino a quando il veicolo inseguitore (trattore) non entra nella zona operativa.

NOTA: la zona operativa non viene visualizzata sul display del veicolo guida (mietitrebbia), ma esclusivamente sul display del veicolo inseguitore (trattore).

Per garantire il funzionamento del sistema Machine Sync, la casella Modalità guida attiva (C) deve essere selezionata.

Pulsante Richiesta inseguitore (B)—l'azionamento di questo pulsante segnala a tutti i veicoli inseguitori presenti in rete che il veicolo guida deve scaricare la tramoggia della granella. Nella parte inferiore della schermata iniziale compare il mio nome sulla rete della guida. Il pulsante Richiesta inseguitore può essere selezionato in qualsiasi momento, se guida ed inseguitore sono collegati alla stessa rete.



A—Stato inseguitore: Inattivo C—Modalità guida attiva
B—Pulsante Richiesta inseguitore

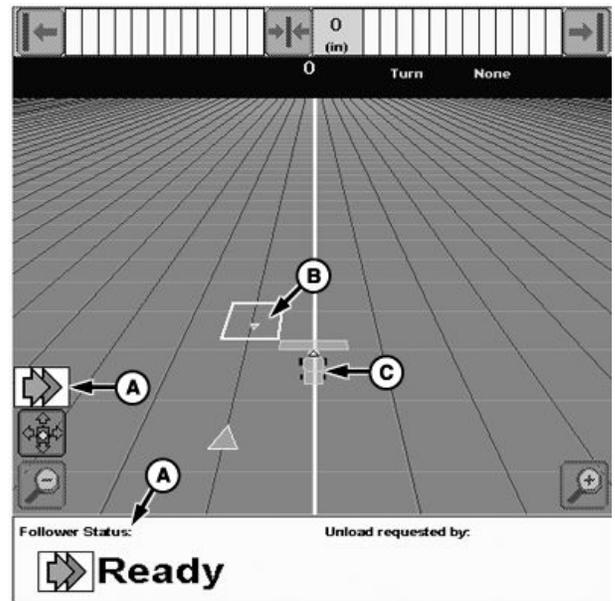
RW00482,0000081 -39-26OCT12-1/1

PC16143—UN—26OCT12

Guida (mietitrebbia)—Pronto

Quando il veicolo inseguitore attraversa la zona operativa e l'operatore seleziona il pulsante Abilita Machine Sync, lo stato del sistema Machine Sync passa a Pronto (A) e l'indicatore di stato viene visualizzato su sfondo bianco.

A—Stato inseguitore: Pronto C—Guida (mietitrebbia)
B—Zona di taratura del punto base



RW00482,0000080 -39-26OCT12-1/1

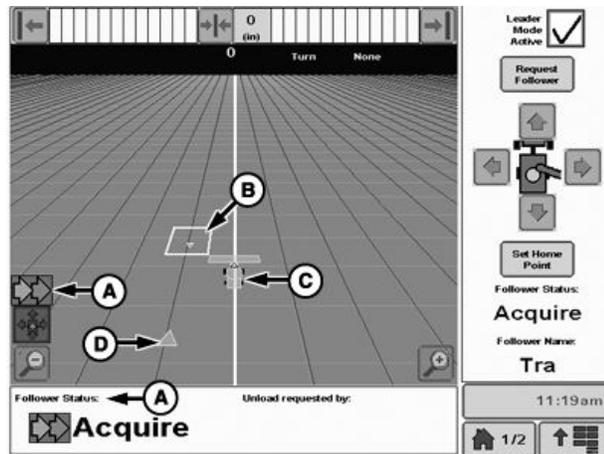
PC16142—UN—26OCT12

Machine Sync—Acquisisci

Lo stato del sistema Machine Sync passa ad Acquisisci (A) quando il veicolo inseguitore (trattore) (D) si trova nella zona operativa e viene premuto l'interruttore di ripresa del trattore per completare la quarta parte del grafico a torta di stato.

L'indicatore di stato viene visualizzato su sfondo verde e le frecce diventano attive.

- A—Stato inseguitore: Acquisisci
- B—Indicatore punto base
- C—Guida (mietitrebbia)
- D—Inseguitore (trattore)



PC16141—UN—29OCT12

RW00482,000007F -39-06NOV12-1/1

Guida (mietitrebbia)—Traccia

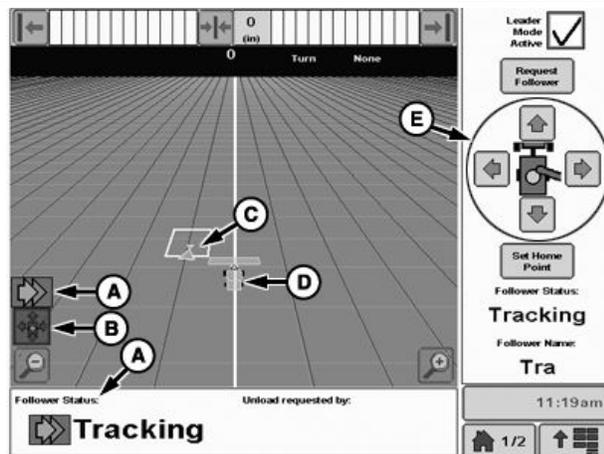
Lo stato del sistema Machine Sync passa a Traccia (A) quando il veicolo inseguitore (trattore) raggiunge il rispettivo punto base (C).

A questo punto, l'inseguitore traccia la guida. Se la guida cambia direzione o velocità, l'inseguitore si adegua di conseguenza.

Se necessario, selezionare i pulsanti movimento passo-passo per regolare la posizione del veicolo inseguitore (E). I pulsanti movimento passo-passo vengono visualizzati anche selezionando il pulsante Comandi Machine Sync (B).

Il veicolo guida (mietitrebbia) può iniziare le operazioni di scarico nel camion per granella dell'inseguitore.

- A—Stato inseguitore: Traccia
- B—Pulsante Comandi Machine Sync
- C—Inseguitore (trattore) sul punto base
- D—Guida (mietitrebbia)
- E—Pulsanti movimento passo-passo



PC16138—UN—26OCT12

RW00482,000007E -39-06NOV12-1/1

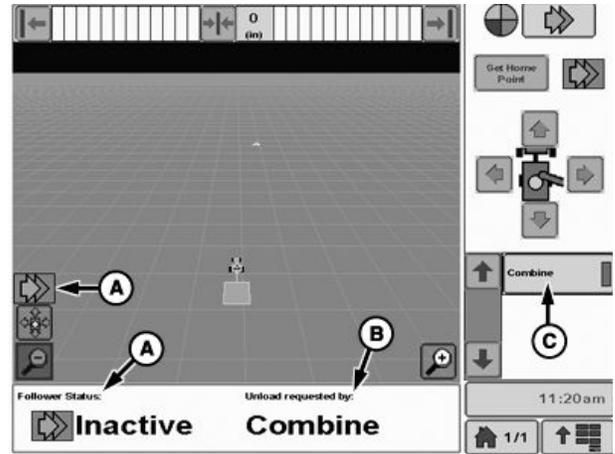
Funzionamento—Inseguitore (trattore)

Inseguitore (trattore)—Inattivo

Quando l'operatore della guida (mietitrebbia) seleziona il pulsante Richiesta inseguitore, l'inseguitore (trattore) riceve un avviso di richiesta sul display GreenStar 3 2630 (B).

NOTA: la zona operativa viene visualizzata solo quando la rotta dell'inseguitore si trova entro +/- 45 gradi dalla rotta della guida. La zona operativa è visibile solo sul display dell'inseguitore (trattore), mentre non compare sul display del veicolo guida (mietitrebbia).

- A—Stato inseguitore: Inattivo
- B—Avviso di richiesta di scarico
- C—Stato livello del contenitore della guida (mietitrebbia)



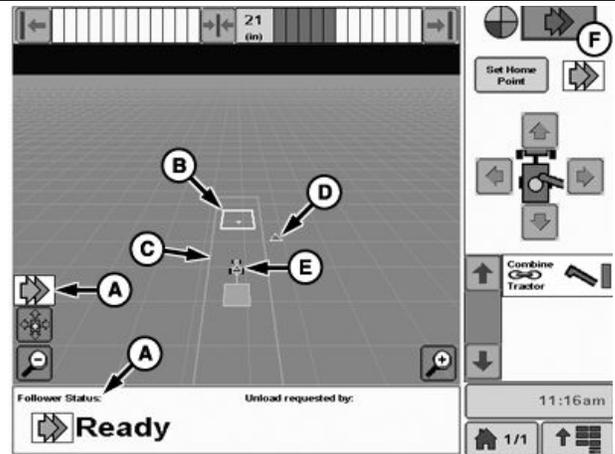
RW00482.000007D -39-26OCT12-1/1

PC16136—UN—26OCT12

Inseguitore (trattore)—Pronto

Quando il veicolo inseguitore attraversa la zona operativa (C) e l'operatore seleziona il pulsante Abilita Machine Sync, lo stato del sistema Machine Sync passa a Pronto (A) e l'indicatore di stato viene visualizzato su sfondo bianco.

- A—Stato inseguitore: Pronto
- B—Zona di taratura del punto base
- C—Zona operativa
- D—Guida (mietitrebbia)
- E—Inseguitore (trattore)
- F—Pulsante Abilita Machine Sync



RW00482.000007C -39-30OCT12-1/1

PC16132—UN—26OCT12

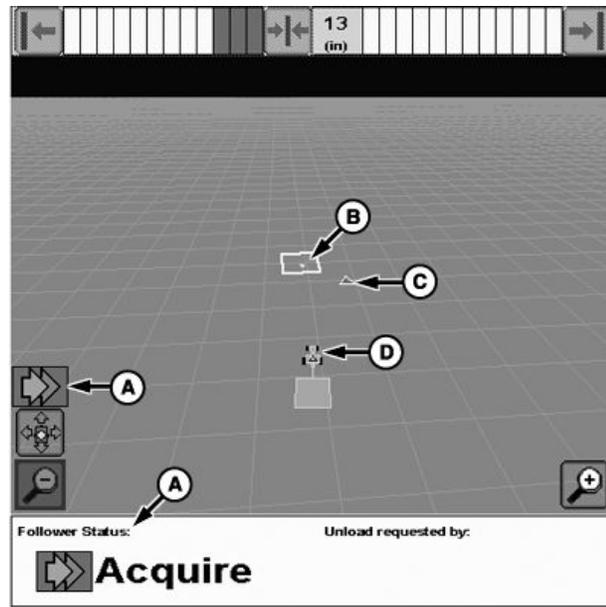
Inseguitore (trattore)—Acquisisci

Lo stato del sistema Machine Sync passa ad Acquisisci (A) quando il veicolo inseguitore (trattore) (D) si trova in stato Pronto e viene premuto l'interruttore di ripresa del trattore per completare la quarta parte del grafico a torta di stato.

L'indicatore di stato viene visualizzato su sfondo verde e le frecce diventano attive.

NOTA: la zona operativa scompare dallo schermo quando l'operatore del veicolo inseguitore preme l'interruttore di ripresa e lo stato del sistema Machine Sync passa ad Acquisisci.

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| A—Stato inseguitore:
Acquisisci | C—Guida (mietitrebbia) |
| B—Indicatore punto base | D—Inseguitore (trattore) |



PC16133—UN—26OCT12

RW00482,000007B -39-06NOV12-1/1

Inseguitore (trattore)—Traccia

Lo stato del sistema Machine Sync passa a Traccia (A) quando il veicolo inseguitore (trattore) raggiunge il rispettivo punto base (C).

A questo punto, l'inseguitore traccia la guida. Se la guida cambia direzione o velocità, l'inseguitore si adegua di conseguenza.

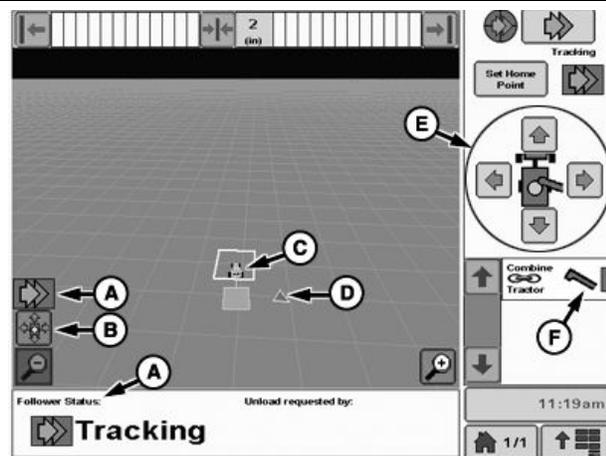
Il veicolo guida (mietitrebbia) può iniziare le operazioni di scarico nel camion per granella dell'inseguitore (F).

Se necessario, selezionare i pulsanti movimento passo-passo per regolare la posizione del veicolo inseguitore (E). I pulsanti movimento passo-passo vengono visualizzati anche selezionando il pulsante Comandi Machine Sync (B).

Durante il funzionamento, l'operatore del veicolo inseguitore deve regolare la velocità agendo esclusivamente sull'acceleratore. L'azionamento della trasmissione durante l'uso provoca il disinserimento del sistema Machine Sync. La funzione di automazione della velocità del sistema è regolata dall'impostazione della trasmissione al momento dell'azionamento dell'interruttore di ripresa.

In ragione delle caratteristiche di automazione della velocità dei trattori 9R e 6R, si consiglia di azionare queste macchine a regime massimo quando si impiega il sistema Machine Sync.

Per disinserire il sistema, l'operatore del veicolo inseguitore (trattore) può impugnare il volante, aumentare il valore di velocità della trasmissione o arrestare la macchina.



PC16131—UN—25OCT12

- | | |
|---|----------------------------------|
| A—Stato inseguitore: Traccia | D—Guida (mietitrebbia) |
| B—Pulsante Comandi Machine Sync | E—Pulsanti movimento passo-passo |
| C—Inseguitore (trattore) sul punto base | F—Stato di scarico mietitrebbia |

NOTA: verificare che la trasmissione del veicolo inseguitore sia impostata ad una marcia abbastanza alta da consentire all'inseguitore di raggiungere la guida e di mantenere la velocità.

In caso di problemi di picco dell'inseguitore, regolare i valori di sensibilità velocità nelle impostazioni Machine Sync.

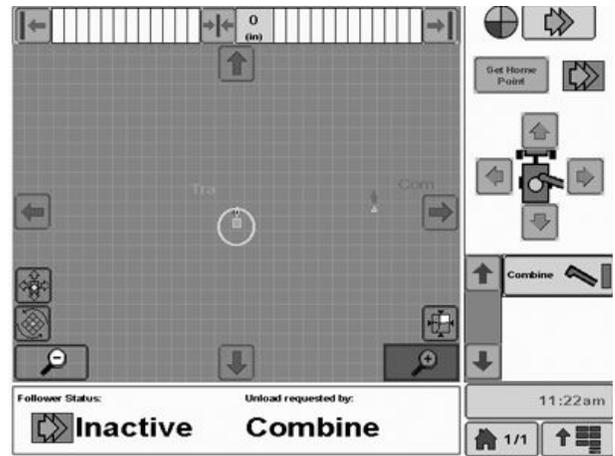
RW00482,0000072 -39-30OCT12-1/1

Pagine iniziali

Configurazione delle pagine iniziali

Pagina Logistica

La pagina iniziale Logistica consente a qualsiasi operatore di qualsiasi veicolo presente in rete di visualizzare la disposizione spaziale degli altri veicoli e lo stato di contenitore pieno dei veicoli guida. I veicoli guida ed inseguitore sono definiti mediante i rispettivi nomi sulla rete e da una freccia che ne indica la direzione di marcia. La casella di stato contenitore pieno, posta nell'angolo inferiore destro, consente agli operatori dei trattori di visualizzare lo stato di ciascun inseguitore sul campo e di assegnare una priorità alle operazioni di scarico.

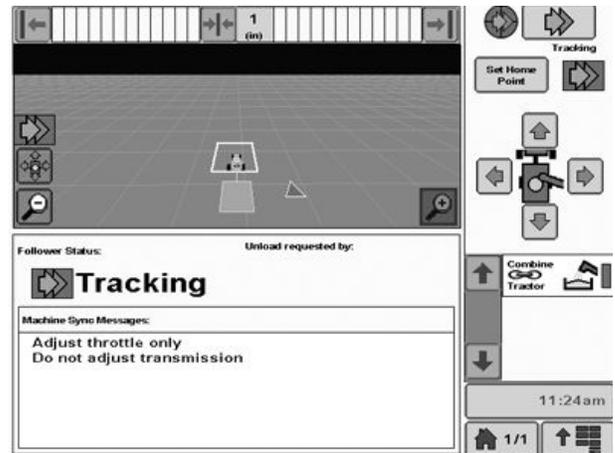


RW00482,0000079 -39-25OCT12-1/3

Pagina centro messaggi

La pagina iniziale Centro messaggi consente agli operatori dei veicoli guida ed inseguitore di visualizzare i messaggi Machine Sync creati dal sistema.

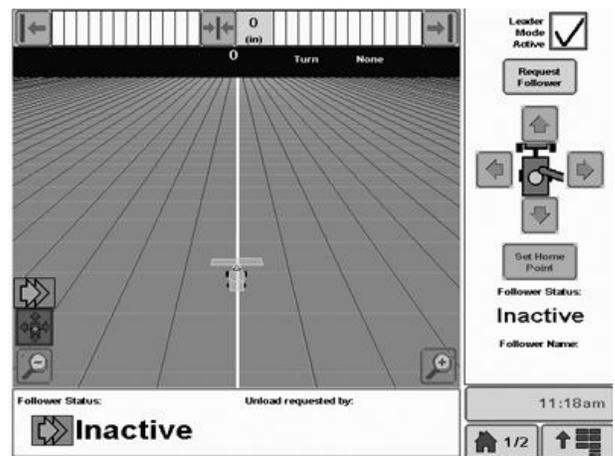
Il centro messaggi è utile per i nuovi operatori dei veicoli inseguitori che necessitino di ulteriori funzioni di guida, via via che si familiarizzano con l'applicazione Machine Sync.



RW00482,0000079 -39-25OCT12-2/3

Pagina Guida

La pagina iniziale Guida mostra una mappatura simile alla schermata Sistema di guida del display GreenStar 3 2630.



RW00482,0000079 -39-25OCT12-3/3

Diagnostica

Guida (mietitrebbia)

NOTA: se lo stato (C) di una qualsiasi delle voci è No oppure compagno dei trattini, per garantire il corretto funzionamento di Machine Sync è necessario verificare ed eliminare l'eventuale problema.

A—Menu a discesa Visualizza diagnostica
B—Condizioni
C—Stato

View **Machine Sync** (A)

Conditions (B)	Status (C)
Machine Sync License	Yes
Leader Role Selected	Yes
Leader Mode Active	Yes
Network Configured Properly	Yes
Leader GPS Accuracy	Yes
Leader and Follower Communicating	Yes
Speed of Leader	Yes
Leader in Forward Gear	Yes
Road Transport Mode Off	N/A

Pagina Diagnostica

JS56696,0000ABA -39-13DEC11-1/1

PC14387—UN—15DEC11

Inseguitore (trattore)

NOTA: se lo stato (D) di una qualsiasi delle voci è No oppure compagno dei trattini, per garantire il corretto funzionamento di Machine Sync è necessario verificare ed eliminare l'eventuale problema.

A—Visualizza
B—Stato
C—Condizioni
D—Stato

Read the latest Operator Manual prior to operation. To obtain a copy, see your dealer or visit www.StellarSupport.com.

View **Machine Sync** (A)

State (B)	Conditions (C)	Status (D)
(+)	Machine Sync License, AutoTrac License Machine Sync Mode Selected Follower Role Selected	Yes, Yes Yes Yes
(+)	Steer Control TECU Communication Check Speed Control (Supported, Reserved, Security)	Yes Yes Yes, Yes, Yes
(+)	Network Configured Properly AutoTrac Integrated Installed Operator in Seat	Yes Yes Yes
(+)	Steer On/Off	Yes
(+)	Leader and Follower Communicating	Yes
(+)	Follower GPS Accuracy Follower in Forward Gear Heading and Speed of Follower Follower in Operational Zone Valid Home Point Leader Ready Resume Switch Pressed and Steering Ready	Yes Yes Yes, Yes Yes Yes Yes Yes, Yes

RW00482,0000078 -39-25OCT12-1/1

PC16126—UN—25OCT12

Individuazione dei problemi

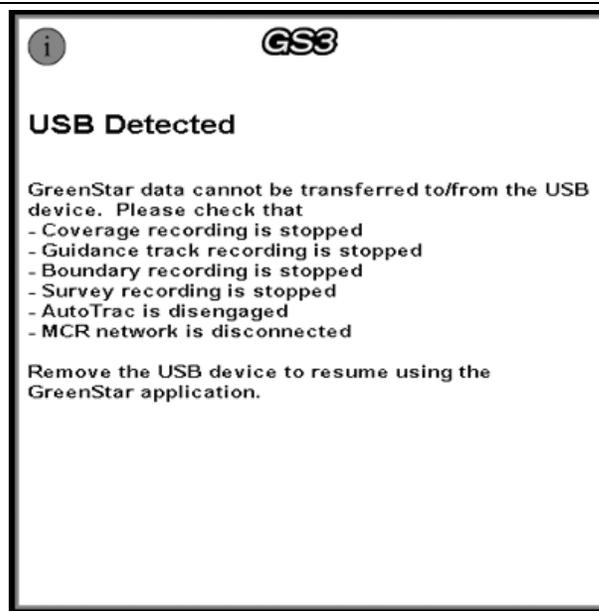
Rilevato USB

I dati GreenStar non possono essere trasferiti al o dal dispositivo USB. Verificare quanto segue:

- registrazione copertura interrotta
- registrazione linea guida interrotta
- registrazione confine interrotta
- registrazione rilevamento interrotta
- AutoTrac disinserito
- Rete MCR scollegata

L'operatore deve effettuare lo scollegamento manuale dalla rete per trasferire i dati su un'unità flash USB.

1. Andare alle schermate di rete.
2. Scollegarsi dalla rete.
3. Trasferire i dati sull'unità flash USB.



PC16224—UN—06NOV12

RW00482,000009A -39-06NOV12-1/1

Individuazione dei problemi

1. **Sul display GreenStar 3 2630 del veicolo inseguitore, lo stato Machine Sync rimane costantemente ad 1 settore del grafico a torta.**
 - a. Andare alla pagina diagnostica Machine Sync.
 - b. L'attrezzatura deve essere definita Trattore; ne consegue che il veicolo si trova in modalità inseguitore.
 - c. Eseguire un avviamento a freddo. Portare l'interruttore a chiave del trattore nella posizione di spegnimento. Scollegare il display GreenStar 3 2630 dal cavo del montante ed attendere 10 secondi. Ricollegare l'alimentazione al display GreenStar 3 2630. Avviare nuovamente il trattore.
 - d. Verificare che il trattore disponga del software corretto caricato sulle unità di comando ACU e CLC.
2. **Impossibile visualizzare l'icona Machine Sync sul display GreenStar 3 2630.**
 - a. Verificare che su entrambi i display GreenStar 3 2630 sia stato selezionato il ruolo previsto.
3. **Il veicolo inseguitore non è in grado di visualizzare la zona operativa.**
 - a. Per poter visualizzare la zona operativa, la macchina deve trovarsi in uno stato corrispondente a 3 settori del grafico a torta. Selezionare il pulsante stato macchina Machine Sync per raggiungere i 3 settori del grafico a torta oppure consultare "Inseguitore bloccato in stato 1 settore del grafico a torta".
4. **Il display GreenStar 3 2630 del veicolo inseguitore visualizza il codice di uscita "Impossibile comandare la velocità".**
 - a. Per le trasmissioni IVT, AGT e CQT: verificare che l'operatore non abbia modificato la velocità impostata regolando la leva di comando o agendo sulla rotella del codificatore in fase di automazione.
 - b. Portare l'interruttore a chiave del trattore nella posizione di spegnimento. Scollegare il display GreenStar 3 2630 dal cavo del montante ed attendere 10 secondi. Ricollegare l'alimentazione al display GreenStar 3 2630. Avviare nuovamente il trattore.
5. **Il veicolo inseguitore non riesce ad acquisire la posizione prefissata.**
 - a. Verificare che la velocità di avanzamento dell'inseguitore sia superiore a quella della guida e che la guida non compia brusche sterzate allontanandosi dall'inseguitore durante il processo di acquisizione.
 - b. Per la trasmissione IVT: modificare il valore di velocità impostato sul montante portandolo ad un valore superiore di 3—13 km/h (2—8 mph) rispetto alla velocità della guida. Portare la leva di guida a 100% F1. Selezionare l'interruttore di ripresa. Portare l'acceleratore al 100%.
6. **L'inseguitore ha difficoltà ad effettuare le curve ad S.**
 - a. Regolare le impostazioni avanzate AutoTrac dell'inseguitore. Il valore consigliato per sensibilità rettilinea/direzione è compreso tra 60 e 70. Iniziare con la sensibilità di direzione, quindi ridurre altre impostazioni, se necessario.
 - b. Con Machine Sync inattivo, osservare le prestazioni AutoTrac della guida. Regolare i valori di sensibilità AutoTrac della guida per ottimizzare le prestazioni.
 - c. Osservare le prestazioni dell'inseguitore con Machine Sync attivo, ma con AutoTrac della guida disattivato. Se le prestazioni dell'inseguitore sono soddisfacenti, ispezionare la guida per verificare che non vi siano problemi.
7. **L'inseguitore ha difficoltà ad accelerare.**
 - a. Regolare i valori di sensibilità velocità nelle impostazioni Machine Sync.
8. **Comando velocità non funzionante su trasmissione IVT.**

Per garantire il successo del processo di acquisizione del punto prefissato, effettuare le seguenti operazioni per ciascuna acquisizione.

 - a. Usando la rotella posta sulla leva di comando, impostare la velocità F1 sul montante ad un valore superiore di 3—13 km/h (2—8 mph) rispetto alla velocità della guida (a seconda della sensibilità di acquisizione desiderata).
 - b. Ridurre la posizione dell'acceleratore e portare la leva di guida al 100% di F1. Per regolare la velocità servirsi dell'acceleratore.
 - c. Posizionare il trattore entro la zona operativa con un orientamento simile a quello della mietitrebbia.
 - d. Premere il pulsante di ripresa. Portare l'acceleratore al 100%.
 - e. A questo punto, il veicolo inseguitore dovrebbe riuscire ad acquisire il punto base senza alcun problema.
9. **Il display GreenStar 3 2630 del veicolo inseguitore visualizza il messaggio "Impossibile comandare lo sterzo" quando si preme l'interruttore di ripresa.**
 - a. A seguito del disinserimento della funzione di automazione, prima di riattivare il sistema Machine Sync attendere almeno due secondi, fino al ripristino del problema.
10. **Il trattore non supera i requisiti di sicurezza di comando velocità.**
 - a. Avviare nuovamente il trattore.
11. **La rete non funziona correttamente**
 - a. Scollegarsi e ricollegarsi alla rete.
 - b. Cambiare il canale di rete utilizzando un diverso canale libero per evitare interferenza radio.
12. **Lungo ritardo quando si passa dallo stato inattivo allo stato pronto.**
 - a. Se si impiega la funzione segnale condiviso, il cambio di stato delle macchine potrebbe richiedere più tempo. I sistemi che usano il segnale RTK su guida ed inseguitore cambiano stato in tempi minori.

Codici di errore per diagnosi—Unità di comando sul bracciolo (ACU)

Nome codice	Descrizione	Causa
ACU 000158.04	Tensione di alimentazione commutata ACU bassa	Tensione di alimentazione commutata dell'unità di comando sul bracciolo (ACU) inferiore a 9,0 V.
ACU 000177.17	Regime motore limitato per temperatura dell'olio troppo bassa	Regime motore portato oltre 1500 giri/min. e temperatura dell'olio della trasmissione inferiore a 5 °C (23 °F).
ACU 000237.02	Conflitto nei dati sicurezza VIN	Il numero di identificazione veicolo (VIN) non coincide con quello ricevuto dalle altre unità.
ACU 000237.14	Sicurezza VIN non abilitata	Funzione di sicurezza con numero di identificazione veicolo (VIN) non abilitata.
ACU 000237.31	Segnali sicurezza VIN assenti	Il numero di identificazione veicolo (VIN) non è stato ricevuto dalle altre unità di comando.
ACU 000581.07	La trasmissione non risponde al comando	La PTI non risponde alle richieste dell'unità di comando sul bracciolo.
ACU 000628.02	Errore dati EOL ACU	Errore memoria di fine linea all'avvio.
ACU 000628.12	Programmazione ACU	L'unità di comando ACU rileva che la procedura di aggiornamento del software è in corso.
ACU 000629.11	Errore dell'unità di comando ACU	Errore nella verifica della memoria RAM all'avvio.
ACU 000629.12	Errore dell'unità di comando ACU	Il software dell'unità di comando sul bracciolo non è stato eseguito entro il tempo consentito.
ACU 000630.02	Errore di taratura ACU/dati non validi	Valori di calibrazione dell'unità di comando sul bracciolo non validi oppure errore della memoria di calibrazione.
ACU 000630.13	Errore di calibrazione ACU / ACU non calibrata	Unità di comando sul bracciolo non ancora calibrata oppure memorizzazione di valori di calibrazione errati.
ACU 000974.02	Conflitto di tensione del circuito del sensore dell'acceleratore a mano	Conflitto di tensione dei circuiti 1 e 2 del sensore dell'acceleratore a mano.
ACU 000974.03	Tensione del circuito sensore dell'acceleratore a mano alta	Tensione del circuito sensore dell'acceleratore a mano alta.
ACU 000974.04	Tensione del circuito sensore dell'acceleratore a mano bassa	Tensione del circuito sensore dell'acceleratore a mano bassa.
ACU 001079.03	Tensione di alimentazione 1 sensore ACU alta	Tensione di alimentazione sensore unità di comando sul bracciolo alta.
ACU 001079.04	Tensione di alimentazione 1 sensore ACU bassa	Tensione di alimentazione sensore unità di comando sul bracciolo bassa.
ACU 001080.03	Tensione di alimentazione 2 sensore ACU alta	Tensione di alimentazione sensore unità di comando sul bracciolo alta.
ACU 001080.04	Tensione di alimentazione 2 sensore ACU bassa	Tensione di alimentazione sensore 2 unità di comando sul bracciolo bassa.
ACU 001504.31	Operatore non presente con AutoTrac attivo	Presenza operatore non rilevata con AutoTrac attivo.
ACU 001745.14	Controlli avviamento non completati	L'operatore sposta la leva dell'inversore dalla posizione di parcheggio prima che tutte le unità di comando abbiano indicato che i controlli di avviamento sono stati completati. Il movimento del veicolo è impedito.
ACU 002000.09	Dati ECU assenti	L'unità di comando sul bracciolo non riceve i messaggi richiesti dall'ECU.
ACU 002003.09	Messaggio PTI o PTP assente	L'unità di comando sul bracciolo non riceve i messaggi richiesti dalla PTI o PTP.
ACU 002019.09	Messaggio XSA assente	L'unità di comando sul bracciolo non riceve i messaggi richiesti dalla XSA.
ACU 002020.09	Segnale SFA mancante	L'unità di comando sul bracciolo non riceve i messaggi richiesti dalla SFA.
ACU 002049.09	Messaggio CAB assente	L'unità di comando sul bracciolo non riceve i messaggi richiesti dalla CAB.
ACU 004310.09	Errore di comunicazione automazione veicolo.	L'unità di comando sul bracciolo non riceve i messaggi richiesti dall'attrezzatura. Ritornare in pos. di parcheggio e verificare i collegamenti dell'attrezzatura per tentare di ripristinare il sistema del veicolo.
ACU 004310.11	Errore automazione del veicolo	Automazione velocità del veicolo annullata a causa di messaggio di arresto. Riavviare il motore per cercare di ripristinare il sistema del veicolo.
ACU 004310.14	Operatore assente durante automazione del veicolo	presenza operatore non rilevata durante automazione velocità del veicolo. Riavviare il motore per cercare di ripristinare il sistema del veicolo.
ACU 520283,14	Stato sospeso dell'automazione	L'automazione velocità veicolo è attiva mentre l'inversore è in posizione di stazionamento.

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000ABD -39-13DEC11-1/3

Individuazione dei problemi

ACU 522149,14	Velocità delle ruote limitata	Una condizione di limitazione della velocità è attiva. Riavviare il motore per tentare il ripristino.
ACU 522149,31	Velocità delle ruote limitata	Una condizione di limitazione della velocità è inattiva. Ridurre la velocità comandata modificando la velocità impostata o la posizione della leva del senso di marcia, oppure spostare l'inversore in posizione di parcheggio o neutrale per il ripristino.
ACU 522189,02	Conflitto circuito interruttore di sequenza 3/4 iTEC™	I contatti sull'interruttore iTEC™ per la selezione della sequenza 3/4 sono in conflitto.
ACU 522189,03	Tensione circuiti interruttore di sequenza 3/4 iTEC™ alta	Gli ingressi di tutti e tre gli interruttori di sequenza 3/4 iTEC™ sono alti.
ACU 522189,04	Tensione circuiti interruttore di sequenza 3/4 iTEC™ bassa	Gli ingressi di tutti e tre gli interruttori di sequenza 3/4 iTEC™ sono bassi.
ACU 522388,09	Errore di comunicazione attrezzatura	L'unità di comando sul bracciolo non riceve i messaggi richiesti dall'attrezzatura. Ritornare in pos. di parcheggio e verificare i collegamenti dell'attrezzatura per tentare di ripristinare il sistema del veicolo.
ACU 522390,09	Errore di comunicazione attrezzatura	L'unità di comando sul bracciolo non riceve i messaggi richiesti dall'attrezzatura. Ritornare in pos. di parcheggio e verificare i collegamenti dell'attrezzatura per tentare di ripristinare il sistema del veicolo.
ACU 522390,11	Errore automazione del veicolo	Automazione velocità del veicolo annullata a causa di messaggio di arresto. Riavviare il motore per cercare di ripristinare il sistema del veicolo.
ACU 523664,02	Conflitto interruttori bande di velocità 1 e 2	Gli interruttori delle gamme 1 e 2 di velocità rilevano lo stesso valore.
ACU 523923,02	Conflitto sensore/interruttore leva di comando distributore I	Conflitto di tensione tra l'interruttore e il sensore della leva di comando del distributore idraulico I.
ACU 523923,03	Tensione alta circuito sensore leva di comando distributore I	Tensione sensore della leva di comando del distributore idraulico I alta.
ACU 523923,04	Tensione circuito sensore della leva di comando del distributore a distanza I bassa	Tensione sensore della leva di comando del distributore a distanza I inferiore a 0,5 V.
ACU 523953,02	Conflitto nel circuito del sensore della leva di comando velocità AutoPowr/IVT	Conflitto tra le tensioni 1 e 2 del sensore della leva di comando velocità.
ACU 523953,03	Tensione sensore leva di comando velocità AutoPowr/IVT alta	Tensione alta sensore della leva di comando velocità.
ACU 523953,04	Tensione sensore leva di comando velocità AutoPowr/IVT bassa	Tensione circuito sensore della leva di comando velocità AutoPowr/IVT bassa.
ACU 523954,07	Errore di regolazione gamma di velocità 1	Calibrazione della gamma di velocità 1 non valida.
ACU 523954,11	Conflitto del regolatore del regime	Conflitto di tensione nel circuito del regolatore del regime.
ACU 523955,31	Sovraccarico motore in modalità manuale	Carico del motore troppo alto in modalità manuale.
ACU 523960,17	Operatore non presente a basse velocità	Operatore non rilevato a velocità basse.
ACU 523960,31	Sedile dell'operatore non occupato durante il comando di retromarcia	Operatore assente mentre viene comandata una direzione.
ACU 523961,02	Parcheggio inserito con marcia innestata	stazionamento inserito con marcia innestata.
ACU 523961,07	Errore inserimento bloccaggio di stazionamento	Lo stato di parcheggio non corrisponde a quello desiderato.
ACU 523962,31	Velocità trazione anteriore meccanica non corretta (solo AutoPowr/IVT)	Velocità della trazione anteriore meccanica non valida.
ACU 523963,02	Conflitto tensione/interruttore banda di velocità 1	L'interruttore della gamma di velocità 1 non corrisponde alla tensione analogica.
ACU 523966,31	Modalità di emergenza della trasmissione	Modalità Come Home della trasmissione abilitata.
ACU 523967,02	Conflitto tensione/interruttore banda di velocità 2	L'interruttore della gamma di velocità 2 non corrisponde alla tensione analogica.
ACU 523968,02	Conflitto circuito interruttore iTEC™ 1/2	Conflitto circuiti interruttore iTEC™ 1/2.
ACU 523968,03	Tensione circuiti interruttore iTEC™ 1/2 alta	Gli ingressi di tutti e tre gli interruttori iTEC™ 1/2 sono alti.
ACU 523968,04	Tensione circuiti interruttore iTEC™ 1/2 bassa	Gli ingressi di tutti e tre gli interruttori iTEC™ 1/2 sono bassi.
ACU 524017,31	Tensione interruttore di neutrale o slot di avanzamento fuori specifica	L'interruttore non è chiaramente aperto o chiuso.

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000ABD -39-13DEC11-2/3

Individuazione dei problemi

ACU 524018,31	Anomalia inversore destro nel passaggio da neutrale a parcheggio	Leva troppo a lungo in posizione transitoria.
ACU 524019,31	Anomalia dell'inversore destro nel passaggio da neutrale a non neutrale	Leva in posizione transizione per più di 5 secondi.
ACU 524020,31	Marcia innestata all'avviamento	Inversore destro non su PARCHEGGIO all'avvio.
ACU 524021,31	Conflitto interruttori multipli dell'inversore	Guasto a uno o più interruttori dell'inversore.
ACU 524101,02	Conflitto circuito sensore / interruttore leva di comando del sollevatore anteriore	Conflitto tra l'interruttore della leva di comando del sollevatore anteriore e la tensione del sensore.
ACU 524101,03	Tensione circuito sensore della leva di comando del sollevatore anteriore alta	Tensione circuito sensore della leva di comando del sollevatore anteriore alta.
ACU 524101,04	Tensione circuito sensore della leva di comando del sollevatore anteriore bassa	Tensione circuito sensore della leva di comando del sollevatore anteriore bassa.
ACU 524102,02	Conflitto circuito sensore / interruttore leva di comando del distributore idraulico V	Conflitto tra l'interruttore della leva di comando del distributore idraulico V e la tensione del sensore.
ACU 524102,03	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico V	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico V.
ACU 524102,04	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico V	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico V.
ACU 524103,02	Conflitto circuito sensore / interruttore leva di comando del distributore idraulico IV	Conflitto tra il sensore della leva di comando del distributore idraulico IV e la tensione del sensore.
ACU 524103,03	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico IV	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico IV.
ACU 524103,04	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico IV	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico IV.
ACU 524104,02	Conflitto circuito sensore / interruttore leva di comando del distributore idraulico III	Conflitto tra l'interruttore della leva di comando del distributore idraulico III e la tensione del sensore.
ACU 524104,03	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico III	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico III.
ACU 524104,04	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico III	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico III.
ACU 524105,02	Conflitto circuito sensore / interruttore leva di comando del distributore idraulico II	Conflitto tra l'interruttore della leva di comando del distributore idraulico II e la tensione del sensore.
ACU 524105,03	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico II	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico II.
ACU 524105,04	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico II	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del distributore idraulico II.
ACU 524212,02	Conflitto circuito sensore / interruttore leva di comando del sollevatore posteriore	Conflitto tra l'interruttore della leva di comando del sollevatore posteriore e la tensione del sensore.
ACU 524212,03	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del sollevatore posteriore	Tensione alta circuito sensore della leva di comando del sollevatore posteriore.
ACU 524212,04	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del sollevatore posteriore	Tensione bassa circuito sensore della leva di comando del sollevatore posteriore.
ACU 524222,02	Conflitto circuiti interruttore di ripresa	Interruttore di ripristino su ON ed OFF fornisce lo stesso valore.
ACU 524224,02	Conflitto circuito interruttore della PTO posteriore	Interruttore PTO posteriore su ON ed OFF fornisce lo stesso valore.
ACU 524254,31	Guasto al circuito di abilitazione della trasmissione	Tensione del circuito di abilitazione della trasmissione non corretta.

JS56696,0000ABD -39-13DEC11-3/3

Codici di errori per diagnosi del centro di carico cabina (CLC)

Nome codice	Descrizione	Causa
CLC 000158.00	Tensione di alimentazione commutata CLC alta	Tensione di alimentazione commutata centro di carico della cabina (CCU) superiore 15,5 V mentre il regime del motore è superiore ai 512 giri/min.
CLC 000158.01	Tensione di alimentazione commutata CLC bassa	Tensione di alimentazione commutata centro di carico della cabina (CCU) inferiore a 12,5 V mentre il regime del motore è superiore ai 1500 giri/min.
CLC 000158.17	Tensione di alimentazione commutata CLC bassa con motore spento	Tensione di alimentazione commutata centro di carico della cabina (CCU) inferiore a 11,2 V mentre il regime del motore è inferiore ai 512 giri/min.
CLC 000158.18	Tensione di alimentazione commutata CLC bassa con motore a regime inferiore a 1500 giri/min.	Tensione di alimentazione commutata centro di carico della cabina (CCU) inferiore a 11,2 V mentre il regime del motore è inferiore ai 1500 giri/min. e superiore ai 512 giri/min.
CLC 000628.02	Errore dati EOL CLC	La memoria del centro di carico cabina (CLC) è danneggiata.
CLC 000629.12	Errore unità di comando CLC	Il programma Centro di carico cabina (CLC) non è stato eseguito entro il tempo consentito.
CLC 001079.03	Tensione di alimentazione sensore CLC alta	Tensione di alimentazione sensore centro di carico cabina (CLC) superiore a 5,25 V.
CLC 001079.04	Tensione di alimentazione sensore CLC bassa	Tensione di alimentazione sensore centro di carico cabina (CLC) inferiore a 4,80 V.
CLC 002050.06	Corrente circuito CLC alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che l'intera corrente di carico sulle unità di comando supera 130 A, mentre la temperatura della scheda circuitale è inferiore a 115 °C (239 °F) oppure superiore a 100 A mentre la temperatura della scheda circuitale supera 115 °C (239 °F) per più di 2 secondi.
CLC 002362.05	Corrente circuito proiettori posteriori sul tetto bassa	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che il circuito dei proiettori posteriori lato destro/sinistro sul tetto è aperto.
CLC 002362.06	Corrente circuito proiettori posteriori sul tetto alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito dei proiettori posteriori lato destro o sinistro sul tetto supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 002364.05	Corrente circuito proiettori del centro telaio bassa	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che il circuito dei proiettori lato destro o sinistro del centro telaio è aperto. Attenzione: il circuito aperto è indicato da un valore della corrente inferiore a 500 milliamper (0,5 A).
CLC 002364.06	Corrente circuito proiettori del centro telaio alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito dei proiettori lato destro o sinistro del centro telaio supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 002366.05	Corrente circuito proiettori laterali anteriori sul tetto bassa	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che il circuito dei proiettori laterali anteriori sul tetto di destra o di sinistra è aperto.
CLC 002366.06	Corrente circuito proiettori laterali anteriori sul tetto alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito dei proiettori laterali lato destro o sinistro sul tetto supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 002368.05	Corrente circuito indicatori di direzione di sinistra bassa	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che i circuiti degli indicatori di direzione di sinistra sono aperti
CLC 002368.06	Corrente circuito indicatori di direzione di sinistra alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito dell'indicatore di direzione sul parafrangente sinistro o delle luci di avvertimento di sinistra sul tetto supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 002370.05	Corrente circuito indicatori di direzione di destra bassa	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito dell'indicatore di direzione sul parafrangente destro, delle luci di avvertimento di destra sul tetto o della luce di stop destra è aperto.
CLC 002370.06	Corrente circuito indicatore di direzione di destra alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito dell'indicatore di direzione sul parafrangente destro o delle luci di avvertimento di destra sul tetto supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 002372.05	Corrente circuito luci freni bassa	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che il circuito della luce di stop è aperto.
CLC 002372.06	Corrente circuito luci freni alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito della luce di stop supera l'ampereaggio (12 A) dei fusibili.
CLC 002378.05	Corrente circuito luci di coda bassa	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che il circuito della luce di coda sinistra o destra è aperto.
CLC 002378.06	Corrente circuito luci di coda alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito della luce di coda destra supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 002598.05	Corrente circuito luci su tetto posteriori laterali bassa	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che il circuito dei proiettori laterali posteriori sul tetto di destra o sinistra è aperto.

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000ABE -39-13DEC11-1/2

Individuazione dei problemi

CLC 002598.06	Corrente circuito luci su tetto posteriori laterali alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito dei proiettori laterali posteriori lato destro o sinistro sul tetto è superiore a 7 A.
CLC 002863.02	Guasto al circuito dell'interruttore del tergicristallo anteriore	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che due degli ingressi dell'interruttore (lento, veloce, intermittente) del tergicristallo anteriore sono attivi contemporaneamente per oltre 0,5 secondi.
CLC 002865.02	Guasto al circuito dell'interruttore del tergicristallo posteriore	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che l'interruttore del tergicristallo posteriore è azionato su on mentre è su off od azionato su off mentre è su on, per più di 0,5 secondi.
CLC 002872.02	Guasto al circuito interruttore luci di circolazione	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva uno stato non valido dell'interruttore delle luci (comando dei fari anteriori attivo senza uno degli altri comandi interruttore, o stato del comando interruttore dei fari anteriori attivo insieme a due o più degli altri comandi interruttore, oppure uno o più comandi interruttore in stato attivo senza il comando interruttore dei fari anteriori).
CLC 522310.05	Corrente del circuito uscita 1 ELX bassa	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che il circuito uscita 1 ELX è aperto.
CLC 522310.06	Corrente alta circuito di uscita 1 ELX	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito uscita 1 ELX supera l'ampereaggio (12 A) dei fusibili.
CLC 522427.04	Circuito di ingresso posizione motorino del tergicristallo anteriore rotto	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva l'assenza del segnale di feedback dal motorino del tergicristallo anteriore che indica la posizione della spazzola o la posizione di arresto del tergicristallo. Questo segnale sarà di 12 V prima che la spazzola del tergicristallo completi il ciclo e di 0 V dopo il ritorno della spazzola alla posizione iniziale.
CLC 522433.06	Corrente circuito motorino del tergicristallo posteriore alta	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito del motorino del tergicristallo posteriore supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 522434.06	Corrente circuito velocità bassa del motorino del tergicristallo anteriore alta	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito della velocità bassa del motorino del tergicristallo anteriore supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 522435.06	Corrente circuito velocità alta del motorino del tergicristallo anteriore alta	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito della velocità alta del motorino del tergicristallo anteriore supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 524016.05	Corrente circuito di wake-up CAN bassa	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che il proprio circuito di uscita wake-up è aperto.
CLC 524016.06	Corrente circuito di wake-up CAN alta	L'unità di comando del centro di carico della cabina (CLC) rileva che la corrente del circuito di uscita wake-up supera l'ampereaggio (7 A) dei fusibili.
CLC 524259.00	Temperatura CLC maggiore di 115 gradi Celsius	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che la temperatura della propria scheda circuitale supera i 115 °C (239 °F) per oltre 2 secondi.
CLC 524259.15	Temperatura CLC maggiore di 85 gradi Celsius	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che la temperatura della propria scheda circuitale supera gli 85 °C (185 °F) per oltre 2 secondi.
CLC 524259.16	Temperatura CLC maggiore di 100 gradi Celsius	L'unità di comando del centro di carico cabina (CLC) rileva che la temperatura della propria scheda circuitale supera i 100 °C (212 °F) per oltre 2 secondi.

JS56696,0000ABE -39-13DEC11-2/2

Dichiarazione di conformità CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

il prodotto: Machine Sync John Deere

Soddisfa le relative disposizioni e tutti i requisiti essenziali delle seguenti direttive:

Direttiva	Numero	Metodo di certificazione
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	2004/108/CE	Allegato II
Direttiva concernente le apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di costruzione:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Luogo della dichiarazione: Kaiserslautern,
Germania

Nome: Hans Aaron Senneff

Data della dichiarazione: 9 dicembre 2011

Titolo: Engineering Manager

Unità di produzione: John Deere Intelligent Solutions Group

John Deere Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09



JS56696,0000AA1 -39-13DEC11-1/1

Indice alfabetico

	Pagina		Pagina
A			
Accoppiamento.....	30-1	Nome macchina	15-1
Acquisisci		Scarti	15-1
Inseguitore (trattore)	45-2	Tipo macchina	15-1
Machine Sync	40-2	Diagnostica	55-1
Aggiungi una nuova rete.....	25-1	Guida	
Altri nella rete.....	25-1	Configurazione	15-3
Attivazione		Modalità Tracking	15-3
Machine Sync		Inattivo	40-1
Guida (mietitrebbia).....	15-1	Pronto	40-1
Inseguitore (trattore).....	20-1	Richiesta inseguitore.....	40-1, 45-1
Attrezzo		Testata	
Configurazione		Configurazione	15-1
Scarti	20-2	Traccia	40-2
Auto Connect (collegamento automatico)	25-5	Guida, inseguitore	
		Direzione.....	30-1
C			
Cambia impostazioni di rete		I	
Elimina rete	25-5	Imposta	
Centro messaggi		Pagine iniziali	50-1
Pagina iniziale.....	50-1	Inattivo	
Codici di errore per diagnosi		Guida (mietitrebbia)	40-1
Centro di carico cabina (CLC).....	60-6	Inseguitore (trattore)	45-1
Unità di comando sul bracciolo (ACU).....	60-3	Incremento passo-passo	
Comandi Machine Sync.....	30-2	Guida in linea	15-3, 20-3
Compatibilità.....	10-2	Individuazione dei problemi	60-2
Configurazione		Inseguitore (trattore)	
Attrezzatura		Acquisisci	45-2
Guida (mietitrebbia).....	15-1	Camion per granella	
Inseguitore (trattore).....	20-1	Configurazione	20-1
Connessione con la rete cablata interrotta		Configurazione dell'attrezzatura	
Connessione con la rete cablata.....	25-5	Modello macchina	20-1
Connessione con la rete wireless interrotta		Nome macchina	20-1
Rete wireless	25-6	Scarti	20-1
Curva AB	35-1	Tipo macchina	20-1
Curve adattative	35-2	Diagnostica	55-1
		Guida	
		Configurazione	20-3
		Modalità Tracking	20-3
		Inattivo	45-1
		Pronto	45-1
		Traccia	45-2
		Interruttore di ripristino.....	45-2
D			
Diagnostica		L	
Guida (mietitrebbia)	55-1	La mia rete.....	25-1
Inseguitore (trattore)	55-1	Linea circolare	35-2
Dichiarazione di conformità CE	60-8	Logistica	
Disinserisci Machine Sync.....	40-2, 45-2	Pagina iniziale.....	50-1
G			
Gestisci reti.....	25-1, 25-5	M	
Guida		Macchina	
Pagina iniziale.....	50-1	Modello macchina	15-2, 20-2
Guida (mietitrebbia)		Nome macchina	15-2, 20-2
Configurazione		Tipo macchina.....	15-2, 20-2
Scarti	15-2		
Configurazione dell'attrezzatura			
Modello macchina	15-1		

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Machine Sync		Stato wireless	25-1
Acquisisci	40-2		
Attivazione		T	
Guida (mietitrebbia).....	15-1	Taratura	
Inseguitore (trattore).....	20-1	Punto base.....	30-1
Disinserisci.....	40-2, 45-2	Traccia	
Guida (mietitrebbia)		Guida (mietitrebbia)	40-2
Impostazioni	15-3	Inseguitore (trattore)	45-2
Inseguitore (trattore)		Regolazione della velocità dell'insegui- tore	40-2, 45-2
Impostazioni	20-3		
Principio di funzionamento.....	10-1	V	
Pulsante Abilita	40-1, 45-1	Visualizza reti	25-1
Modalità guida attiva.....	15-3		
Modalità Rettilinea	35-1	Z	
Modi di funzionamento	55-1	Zona di taratura	30-1
Curve AB.....	35-1	Zona operativa.....	45-1, 45-2
Curve adattative.....	35-2		
Linea circolare.....	35-2		
Modalità Rettilinea	35-1		
Movimento passo-passo.....	40-2, 45-2		
Laterale	15-3, 20-3, 30-2		
Longitudinale.....	15-3, 20-3, 30-2		
N			
Nome della rete	25-5		
Nome sulla rete	25-1		
P			
Pagina iniziale			
Centro messaggi.....	50-1		
Configurazione.....	50-1		
Guida	50-1		
Logistica.....	50-1		
Principio di funzionamento			
Machine Sync	10-1		
Pronto			
Guida (mietitrebbia)	40-1		
Inseguitore (trattore)	45-1		
Pulsante Abilita.....	40-1, 45-1		
Punto base	40-2, 45-2		
Taratura.....	30-1		
R			
Rete			
Configurazione di una rete.....	25-1		
Connessione automatica	25-1		
Modifica informazioni sulla rete.....	25-1		
Reti multiple.....	25-5		
Richiesta inseguitore	40-1, 45-1		
Rilevato USB	60-1		
S			
Scarti			
Attrezzo.....	20-2		
Guida (mietitrebbia)			
Testata.....	15-2		

Manuali di manutenzione John Deere

Non applicabile in questa zona

DX,SERVLIT -39-31JUL03-1/1

La nostra assistenza per la vostra efficienza

Non applicabile in questa zona

DX,IBC,2 -39-01MAR06-1/1

La nostra assistenza per la vostra efficienza